

Contenido

Guía de referencia rápida P. 2

Configuración del sistema P. 15

Navegación P. 47

Detección y solución de problemas P. 91

Información de referencia P. 97

Comandos por voz P. 107

Índice P. 113

➤ Configuración del sistema P. 15

Inicio 16	Sistema de control por voz*1 17	Información personal 18	Configuración de modo de pantalla 26
Configuración del volumen de las indicaciones 28	Mapa y vehículo 29	Navegación 34	Tráfico 42
Historial de ubicaciones 43	Acerca de 44	Restauración de los datos 45	

➤ Navegación P. 47

Introducción de un destino 48	Cálculo de la ruta 65	Conducción hasta su destino 68	Uso del mapa 75
Cambios en la ruta 80	Modificación de su destino 86		

➤ Detección y solución de problemas P. 91

Detección y solución de problemas 92

➤ Información de referencia P. 97

Limitaciones del sistema 98	Asistencia al cliente 100	Información legal 101
-----------------------------	---------------------------	-----------------------

➤ Comandos por voz P. 107

Comandos por voz*1 108	Lista de categorías 111
------------------------	-------------------------

Descripción general: resumen de funciones

Navegación

Puede seleccionar cualquier lugar/punto de interés como destino mediante la pantalla táctil. El sistema de navegación le proporcionará indicaciones paso a paso para conducirlo hasta su destino.



Guardar dirección particular ➔ P. 18

Registre **1** dirección de casa.

Guardar contactos ➔ P. 19

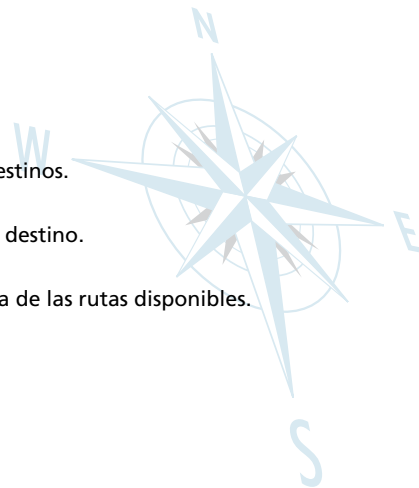
Guarde ubicaciones que desee utilizar como destinos.

Introducir un destino ➔ P. 48

Dispone de varios métodos para seleccionar su destino.

Seleccionar una ruta ➔ P. 66

Defina las preferencias de ruta y seleccione una de las rutas disponibles.



Seguir la ruta ➔ P. 68

Siga la ruta en tiempo real mediante las instrucciones por voz.

Información sobre el tráfico* ➔ P. 73

Vea y evite atascos y accidentes de tráfico.

*: Disponible solo en determinadas áreas.

Evitar determinadas zonas ➔ P. 37


Elija las calles y zonas que desea evitar.

Añadir puntos intermedios ➔ P. 82

Añada paradas a lo largo de la ruta.



Pantalla de inicio

El sistema presenta diversas funciones desde la pantalla de inicio. Pulse el botón  (Inicio) en cualquier momento para volver a la pantalla de inicio.



1 Navegación

Muestra la función de navegación que se utilizó la última vez.
Durante el inicio, aparecerá la pantalla de mapa.

2 (Modo de pantalla)

Permite modificar el brillo de la pantalla.

3 VOL (Volumen)

Aumenta o disminuye el volumen del sonido o de la guía.

4 (Atrás)

Vuelve a la pantalla anterior.

5 (Inicio)

Muestra la pantalla de inicio.

Funcionamiento de la pantalla táctil

El sistema se puede manejar deslizando el dedo por la pantalla táctil.

La pantalla táctil también funciona si lleva guantes finos, pero puede que el sistema tenga más dificultades para responder.

Tocar

Toque ligeramente la pantalla con el dedo para seleccionar una opción de la pantalla.



Deslizar

Pase ligeramente el dedo de lado a lado o de arriba abajo para desplazarse por una lista o mapa.



Puede cambiar el ajuste de sensibilidad de la pantalla táctil.

➤ Consulte el manual del propietario.

Desplazar

Mueva lentamente el dedo por la pantalla para desplazar el mapa.



Pellizcar


Abra y cierre los dedos como si intentase pellizcar la pantalla para acercar o alejar el mapa.




Cómo introducir información



Puede introducir información cuando se le solicite en la pantalla de introducción de datos (p. ej., nombres de ciudades, calles, números y símbolos).

Uso de los comandos por voz*1






Cuando vea  en este manual, significa que existen comandos por voz para la función en cuestión.

El sistema solo reconoce ciertos comandos.

Comandos de navegación disponibles  **P. 108**

- Pulse el botón  (Hablar) y diga el comando, la frase, la letra, el número o el símbolo (por ejemplo, diga  "1").
- Si no se reconoce un comando por voz, se muestra una lista con posibles opciones.






En las pantallas de lista:

- Diga el número del elemento de lista (por ejemplo, diga  "Tres" para seleccionar el elemento 3).
- Diga  "Atrás" para volver a la pantalla anterior.
- Diga  "Siguiente" para ir a la página siguiente.
- Diga  "Anterior" para ir a la página anterior.
- Diga  "Cancelar" para finalizar la función de comandos por voz.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

Uso de la pantalla táctil

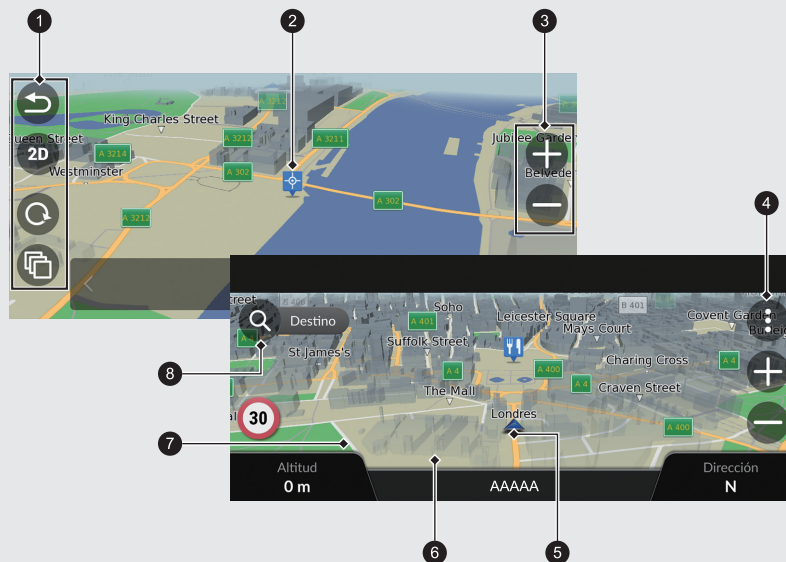
Seleccione un carácter o icono de la pantalla para seleccionarlo.

- Seleccione  para borrar el último carácter introducido.
- Seleccione  para eliminar todos los caracteres introducidos.
- Seleccione  para mostrar los caracteres en mayúsculas o minúsculas.
- Seleccione **Espacio** para introducir un carácter de espacio.
- Seleccione  1123 para ver otros tipos de caracteres.
- Seleccione  para cambiar el idioma del teclado.



Leyenda de la pantalla de mapa

El color del mapa es diferente en función del tema de mapas seleccionado.



- 1 Iconos de funcionamiento del mapa ➔ P. 75
- 2 Iconos de lugares de interés
- 3 Escala del mapa ➔ P. 75
- 4 Herramientas de mapas ➔ P. 76

- 5 Posición actual del vehículo
- 6 Zonas destacadas
- 7 Calles
- 8 Destino ➔ P. 48

Durante las instrucciones de ruta

Durante las instrucciones de ruta, la información de la ruta se muestra en la pantalla de mapa. La información detallada se muestra en la pantalla de lista de giros.

Pantalla de mapa



- 1 Indicador de siguiente instrucción ➡ P. 68
- 2 Indicador de cola
- 3 Punto de paso
- 4 Ruta calculada
- 5 Controles ➡ P. 68
- 6 Nombre de la calle actual
- 7 Icono de límite de velocidad
- 8 Destino ➡ P. 48

Distancia hasta la siguiente instrucción y nombre de la calle de la siguiente instrucción. Seleccione esta opción para obtener la siguiente instrucción por voz.

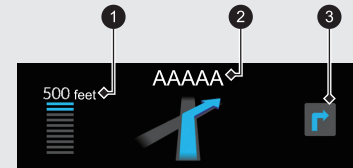
Pantalla de guía



- 1 Distancia hasta la siguiente instrucción
- 2 Tiempo estimado hasta la siguiente instrucción
- 3 Nombre de la calle de la siguiente instrucción

Indicaciones paso a paso

La siguiente instrucción aparece en la interfaz de información para el conductor.



- 1 Distancia restante
- 2 Nombre de la calle de la siguiente instrucción
- 3 Se aproxima la siguiente maniobra



Navegación: Casa e Ir a Casa

La función "Casa" le dirige automáticamente hasta su casa desde cualquier ubicación con tan solo seleccionar **Ir a Casa**.

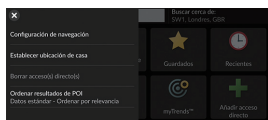
Puede guardar una dirección particular. ➔ P.18

El orden de los pasos puede cambiar en función del mapa cargado en el sistema.

Almacenamiento de la dirección de su casa

- 1 Seleccione  (Navegación).
- 2 Seleccione .

- 3 Seleccione  y elija **Establecer ubicación de casa**.



- 4 Seleccione **Introducir mi dirección**.




- 5 Introduzca un número de casa y el nombre de la calle.
- 6 Seleccione **Listo** o una sugerencia.
- 7 Seleccione una dirección de la lista.
- 8 Seleccione **Seleccionar**.

Función Ir a Casa

- 1 Seleccione  (Navegación).
- 2 Seleccione .

- 3 Seleccione **Ir a casa**.





Como alternativa, puede decir  "Ir a Casa" desde cualquier pantalla.*1

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.


Navegación: introducción de un destino

Introduzca su destino mediante uno de los distintos métodos disponibles y después siga las instrucciones de ruta que aparecen en el mapa para llegar al destino.


El orden de los pasos puede cambiar en función del mapa cargado en el sistema.

- 1 Seleccione  (Navegación).
- 2 Seleccione .

3 Seleccione la barra de búsqueda.



4 Introduzca el número de casa y el nombre de la calle.



- 5 Seleccione **Listo** o una sugerencia.

- 6 Seleccione una dirección de la lista.

7 Seleccione **Ir**.
Comenzarán las instrucciones de ruta hasta el destino.



- **Rutas:** elija una de las distintas rutas.



- **Información:** muestra la información de la ubicación y permite guardar un lugar.





Navegación: cambio de ruta o de destino

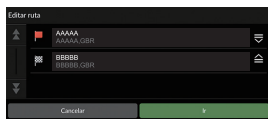
Durante las instrucciones de ruta, puede modificar la ruta y añadir puntos intermedios que desee visitar o modificar su destino.

Adición de un punto intermedio (parada)

Puede añadir puntos intermedios a lo largo de su ruta. ➔ P. 82

- 1 Seleccione  (Navegación).
- 2 Seleccione .
- 3 Seleccione un método de búsqueda.
- 4 Seleccione la ubicación que desea añadir a la lista de destinos y seleccione Ir.
- 5 Seleccione **Añadir como siguiente parada** o **Añadir a ruta activa**.

- 6 Si es necesario, modifique el orden de los destinos.



Modificación de su destino


Existen varios métodos para especificar un nuevo destino durante las instrucciones de ruta.

- Búsqueda de hospitales, comisarías, gasolineras o servicios de grúa en las proximidades ➔ P. 87
 Seleccione el icono del vehículo y seleccione una opción.
- Selección de un icono en el mapa ➔ P. 86
 Seleccione dos veces un icono de lugar/ punto de interés o una nueva zona del mapa.
- Introducción de un nuevo destino ➔ P. 89
 Seleccione **Destino** y, a continuación, introduzca un nuevo destino.

Cancelación de la ruta

- 1 Seleccione .




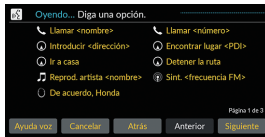
Como alternativa, puede decir  "Detener ruta" desde cualquier pantalla.*1


*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.


Funcionamiento del control por voz*1

Pantalla del portal de voz

1 Pulse y suelte el botón  (Hablar).





● El sistema emitirá una señal sonora cuando esté listo para un recibir un comando. Pulse el botón  (Atrás) para cancelar.


2 Diga  "Navegación".

Aparecerá la pantalla de comandos por voz.

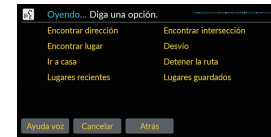
A continuación, siga la indicación de voz y diga un comando por voz.


- El sistema de audio quedará silenciado durante el modo de control por voz.
- Puede utilizar otros comandos por voz en la pantalla del portal de voz.
- Lea atentamente la nota sobre el uso del control por voz.
Sistema de control por voz*1  P.17
- El sistema reconoce solo ciertos comandos. Comandos de navegación disponibles  P.108

Pantalla de comandos por voz

1 Después de decir  "Navegación" en la pantalla del portal de voz, aparece la pantalla de la siguiente.


2 Escuche la indicación de voz y, a continuación, diga un comando por voz.



- No es necesario pulsar de nuevo el botón  (Hablar) en la pantalla de comandos por voz.
- Los comandos por voz disponibles aparecerán resaltados en la pantalla.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

DetECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para obtener más información  P. 91

P ¿Por qué el icono de posición del vehículo aparece ligeramente desviado de mi posición real, sobre todo, en los cruces?

R Es normal. El sistema de navegación desconoce la anchura de los cruces. La existencia de grandes diferencias en la posición del vehículo puede indicar una pérdida temporal de la señal GPS.

P ¿Por qué la indicación "Hora de llegada" a veces aumenta aunque me esté aproximando a mi destino?


R La hora de llegada se basa en el límite de velocidad de cada carretera. Dependiendo del estado del tráfico, puede calcularse una hora de llegada anterior o posterior.

P ¿Por qué mi reloj con frecuencia se atrasa y adelanta una hora?

R El ajuste del reloj se actualiza automáticamente según su ubicación GPS. Si está conduciendo cerca de un límite de franja horaria, es posible que el motivo sea la actualización automática.

P ¿Cómo puedo activar las instrucciones por voz del sistema de navegación?

R

- Ajuste el volumen con el mando de volumen durante las instrucciones por voz.
- Pulse el botón . Seleccione **Configuración general > Sistema > Volúmenes del sistema**. Suba el volumen de las **Instrucciones de navegación** si es bajo.

P ¿Cómo especifico un destino cuando no se ha encontrado la ciudad o la calle que he introducido?

R Seleccione el destino directamente en el mapa.

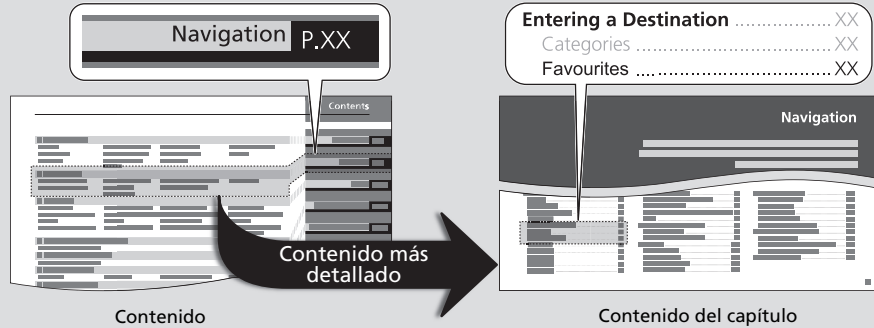
Cómo utilizar este manual

En esta sección se describen distintos métodos para buscar y encontrar información fácilmente en este manual.



Búsquedas en el índice de contenido **P.1**

Dos tipos de índices de contenido le ayudarán a encontrar la información que busca.



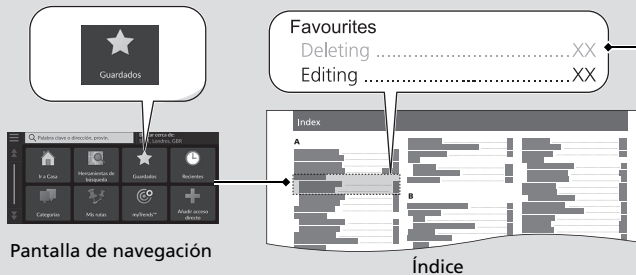
Primero localice el capítulo general relacionado con lo que está buscando (p. ej., introducción de un destino desde las ubicaciones guardadas). A continuación, vaya a dicho capítulo para ver un índice de contenido más detallado.

Este índice de contenido más detallado le muestra exactamente la información contenida por sección y título.

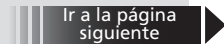


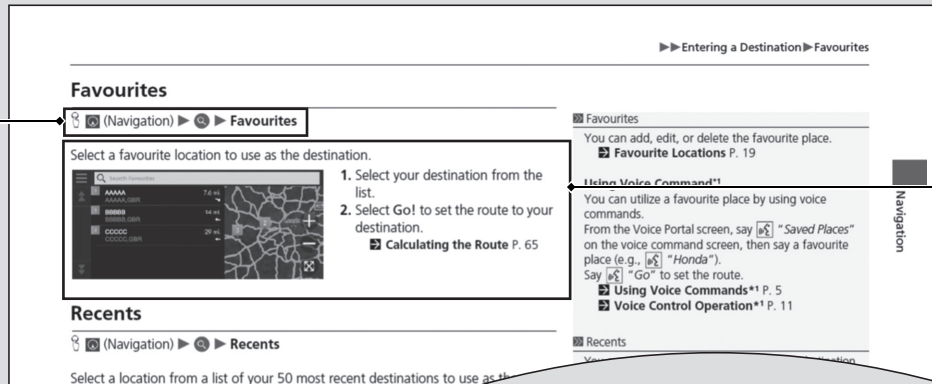
Búsquedas en el índice **P.113**

Los elementos de menú que se muestran en la pantalla de navegación (p. ej., **Guardados**) pueden encontrarse por separado en el índice.



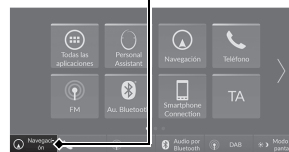
El índice consta de términos principales y subentradas. Las subentradas le ayudan a llegar hasta la página deseada en función de su búsqueda.





Árbol de menú

El árbol de menú le guía por las opciones de menú del sistema.
Para llegar hasta la función que desea, siga el árbol de menú en el orden que se indica.



Seleccione el icono en la zona de accesos directos.



Seleccione la opción de menú.
Seleccione **Guardados**.

* Las páginas e imágenes de muestra que aparecen en esta sección pueden ser diferentes a las reales.

Configuración del sistema

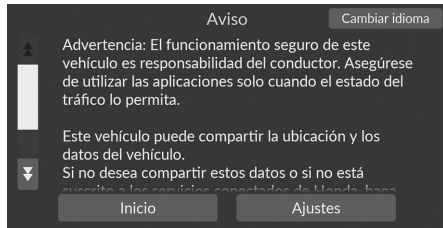
En esta sección se describe el procedimiento de inicio, así como las funciones de configuración y navegación.



Inicio	16	Tema de mapas	32
Sistema de control por voz*1	17	Capa de mapa	32
Reconocimiento de voz	17	Mis mapas	33
Información personal	18	Actualizaciones de mapas	33
Definir la ubicación de casa	18	Navegación	34
Ubicaciones guardadas.....	19	Modo de cálculo	35
Viajes guardados.....	22	Elementos a evitar.....	36
Configuración de modo de pantalla	26	Elementos a evitar personalizados	37
Cambio manual del modo de pantalla.....	26	Estado de los satélites	41
Configuración del volumen de las indicaciones	28	Tráfico	42
Mapa y vehículo	29	Historial de ubicaciones	43
Selección de vehículo	30	Acerca de	44
Vista del mapa de conducción (orientación del mapa).....	31	Restauración de los datos	45
		Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica	45

Inicio

El sistema se inicia automáticamente cuando el modo de alimentación está en la posición ACCESORIOS o ENCENDIDO. Durante el inicio, aparecerá la siguiente pantalla de confirmación.



1. Seleccione Inicio.

- ▶ Si no selecciona **Inicio**, el sistema cambiará automáticamente la pantalla de inicio después de un determinado período de tiempo.


2. Seleccione (Navegación).

- ▶ Se muestra la pantalla de mapa.

Inicio

Evite centrarse en la pantalla y conduzca de forma segura.

Cuando use el sistema de navegación, el sistema podría cerrar otras aplicaciones.

Al seleccionar  (Navegación), el sistema muestra la función de navegación que se utilizó por última vez. Durante el inicio, aparecerá la pantalla de mapa.

Limitaciones del funcionamiento manual



Algunas funciones manuales están deshabilitadas o no funcionan mientras el vehículo está en movimiento. No es posible seleccionar una opción desactivada hasta que se detiene el vehículo.



Los comandos por voz¹ siguen funcionando mientras el vehículo está en movimiento.

* 1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

Sistema de control por voz*1

El vehículo dispone de un sistema de control por voz que permite usar sin manos las funciones del sistema de navegación.

El sistema de control por voz utiliza los botones  (Hablar) y  (Atrás) del volante, y un micrófono situado cerca de las luces de lectura del techo.

Para obtener más detalles sobre el botón  (Hablar), el botón  (Atrás) y la posición del micrófono, consulte el manual del propietario.



Reconocimiento de voz

Para conseguir un reconocimiento de voz óptimo al usar el sistema de control por voz de navegación:

- Asegúrese de que se encuentra en la pantalla adecuada para el comando que desea utilizar. El sistema reconoce solo ciertos comandos.
Comandos de navegación disponibles:
 - ▣ **Comandos por voz*1** P. 108
- Cierre las ventanillas.
- Ajuste los difusores de aire laterales y del salpicadero para que no incidan directamente sobre el micrófono del techo.
- Hable claro, de forma natural y sin realizar pausas entre las palabras.
- Reduzca en la medida de lo posible cualquier ruido de fondo. El sistema puede malinterpretar el comando si varias personas hablan al mismo tiempo.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

▣ Sistema de control por voz*1

Al pulsar el botón  (Hablar), el sistema le solicitará que diga un comando por voz. Pulse y suelte de nuevo el botón  (Hablar) para ignorar este aviso y proporcionar un comando.

▣ Reconocimiento de voz

El sistema de control por voz solo se puede utilizar desde el asiento del conductor, ya que la unidad del micrófono elimina los ruidos del lado del pasajero delantero.

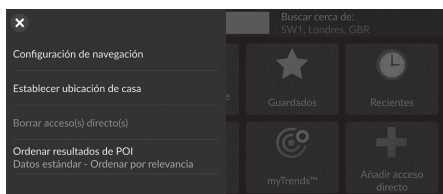
Información personal

Definir la ubicación de casa

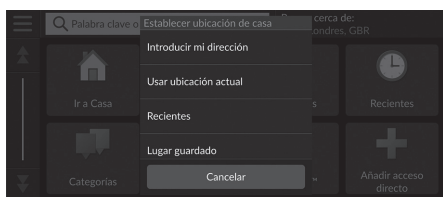
(Navegación) ▶ 🔍 ▶ ☰

En cualquier ubicación, seleccione **Ir a casa** y el sistema le proporcionará una o más rutas de retorno a casa.

Para poder usar esta función, debe registrar su dirección particular en el sistema.



1. Seleccione **Establecer ubicación de casa**.



2. Seleccione una opción.

▶ Seleccione **Usar ubicación actual** para establecer la ubicación de la casa.

▶ Si selecciona **Introducir mi dirección**, **Recientes** o **Lugar guardado**, continúe con los pasos 3 y 4.

3. Seleccione la ubicación de la casa.

4. Seleccione **Seleccionar**.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Introducir mi dirección:** define la ubicación de casa mediante la introducción de la dirección.
 - ▶ **Almacenamiento de la dirección de su casa** P. 8
- **Usar ubicación actual:** define su ubicación actual como la ubicación de su casa.
- **Recientes:** define la ubicación de casa a partir de una ubicación encontrada recientemente.
- **Lugar guardado:** define la ubicación de casa a partir de un lugar guardado.

Información personal

La ubicación de su casa se puede sobrescribir. Seleccione **Cambiar ubicación de casa** en el paso 1.

Ubicaciones guardadas

Puede guardar ubicaciones para poder encontrarlas rápidamente y crear rutas hasta ellas.

■ Guardar una ubicación favorita

📍 (Navegación) ► 🔍



1. Seleccione un método de búsqueda.
 - Encuentre una ubicación que desee guardar.
 - **Introducción de un destino** P. 48
2. Seleccione **Información**.
3. Seleccione **Guardar**.
4. Introduzca un nombre y seleccione **Listo**.

■ Guardar una ubicación favorita manualmente

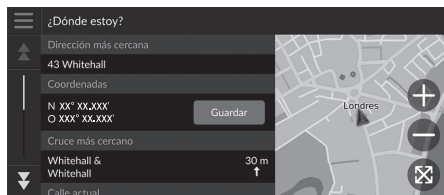
📍 (Navegación)



1. Seleccione un destino del mapa.
 - **Entrada mapa** P. 64
2. Seleccione el nombre del destino en la parte inferior del mapa.
3. Seleccione **Guardar**.
4. Introduzca el nombre del lugar y seleccione **Listo**.

■ Guardar la ubicación actual

  (Navegación)




1. Seleccione el icono del vehículo.
2. Seleccione **Guardar**.
3. Introduzca un nombre de ubicación.
4. Seleccione **Listo**.

■ Editar una ubicación favorita

  (Navegación) ►  ► **Guardados**



1. Seleccione la ubicación guardada que desee editar.
2. Seleccione **Información**.
3. Seleccione .
4. Seleccione **Editar**.
5. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Nombre:** introduce un nombre nuevo para la ubicación.
- **Número de teléfono:** introduce un número de teléfono.
- **Símbolo de mapa:** permite seleccionar un símbolo.

▣ Guardar la ubicación actual


La posición del vehículo puede no aparecer cuando:

- El vehículo viaja fuera de carretera.
- Los datos de posición del vehículo no se pueden actualizar.

Borrar una ubicación favorita

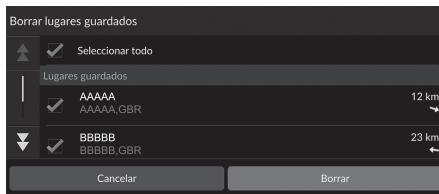
(Navegación) ► Guardados




1. Seleccione la ubicación guardada que desee borrar.
2. Seleccione **Información**.
3. Seleccione .
4. Seleccione **Borrar**.
5. Seleccione **Borrar**.

Borrar ubicaciones guardadas

(Navegación) ► Guardados



1. Seleccione .
2. Seleccione **Borrar lugares guardados**.
3. Seleccione la ubicación guardada que desee borrar.
 - Elija **Seleccionar todo** para borrar todas las ubicaciones guardadas.
4. Seleccione **Borrar**.
5. Seleccione **Borrar**.

Viajes guardados

Puede utilizar la función myTrips para crear y guardar una ruta con varios destinos.

Crear un viaje

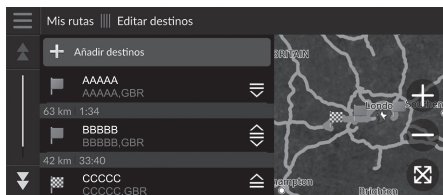
(Navegación) ► myTrips ► Crear ruta ► Añadir punto de inicio



1. Seleccione un método para introducir el nuevo destino.




► **Introducción de un destino** P. 48

2. Elija **Seleccionar** si es necesario.



3. Seleccione **Añadir destinos** para añadir ubicaciones adicionales.

► Repita los pasos 1 y 2 para introducir el destino.

► Seleccione y mantenga pulsado ,  o , y, a continuación, mueva el destino a la posición deseada.

■ Editar un viaje guardado

📍 (Navegación) ► 🔍 ► myTrips



1. Seleccione un viaje guardado que desee editar.
2. Seleccione **Configuración de la ruta**.
3. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Nombre de ruta:** introduce un nuevo nombre para el viaje guardado.
- **Optimizar orden:** ordena automáticamente los puntos de paso en la lista de destinos.
- **Modo de cálculo:** cambia las preferencias de ruta (método de cálculo).
- **Elementos a evitar:** cambia las opciones de ruta que se deben evitar.




▣ Editar un viaje guardado

La preferencia de ruta se utiliza solo para este viaje. Si desea cambiar las preferencias de ruta para todas las rutas, cambie los ajustes de navegación.

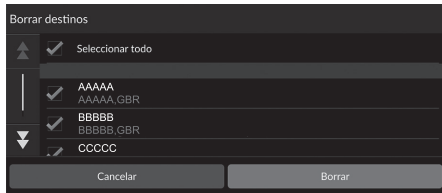
- ▣ **Modo de cálculo** P. 35
- ▣ **Elementos a evitar** P. 36


■ Reordenar destinos



1. Seleccione un viaje de la lista myTrips.
2. Seleccione **Editar destinos**.
3. Seleccione y mantenga pulsado ,  o , a continuación, mueva el destino a la posición deseada.
 - Seleccione **Añadir destinos** para añadir una nueva ubicación.
 - La ruta se recalculará automáticamente.


■ Eliminar un destino



1. Seleccione un viaje de la lista myTrips.
2. Seleccione **Editar destinos**.
3. Seleccione .
4. Seleccione **Borrar destinos**.
5. Seleccione la ubicación que desea borrar.
 - Elija **Seleccionar todo** para borrar todos los destinos.
6. Seleccione **Borrar**.

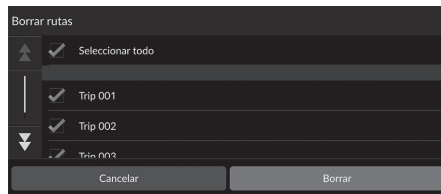
■ Borrar un viaje guardado


📍 (Navegación) ► 🔍 ► myTrips

1. Seleccione un viaje.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Borrar ruta**.
4. Seleccione **Borrar**.

■ Borrar viajes guardados


📍 (Navegación) ► 🔍 ► myTrips




1. Seleccione .
2. Seleccione **Borrar rutas**.
3. Seleccione el viaje que desea borrar.
 - Elija **Seleccionar todo** para borrar todos los viajes.
4. Seleccione **Borrar**.



Configuración de modo de pantalla

Cambio manual del modo de pantalla

Ajuste diferentes brillos de pantalla para los modos de día y de noche. Seleccione  (Modo de pantalla) para alternar entre los modos de pantalla (Día, Noche y No).



Seleccione  (Modo de pantalla).

- ▶ La barra de brillo aparecerá durante unos segundos.
- ▶ Seleccione  o  para ajustar el brillo.

☒ Cambio manual del modo de pantalla

También se puede ajustar el brillo de la pantalla deslizando o tocando la barra de brillo.

Puede cambiar el ajuste de sensibilidad de la pantalla táctil.

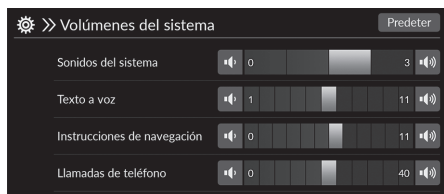
☒ **Consulte el manual del propietario.**

Control de iluminación	Funcionamiento
(Modo de pantalla)	Selecciona el modo de pantalla Día o Noche cuando el usuario desea cambiar el brillo de la pantalla temporalmente. Recuerde: Este icono anula todos los demás ajustes de brillo de la pantalla establecidos automáticamente por el sensor de luz solar o manualmente desde la pantalla de configuración del sistema.
Sensor de luz solar (consulte el manual del propietario para conocer la ubicación)	Si el sensor de luz solar detecta luz diurna y los faros están encendidos, el sistema anulará la pantalla Noche y utilizará el modo de pantalla Día. Recuerde: Si lo desea, utilice el icono (Modo de pantalla) para anular esta selección automática.
Botón de ajuste de la iluminación del salpicadero (consulte el manual del propietario para conocer la ubicación)	Si los faros están encendidos, pero desea utilizar el modo de pantalla Día, ajuste la iluminación al valor máximo de brillo. Recuerde: Ajuste el brillo del salpicadero en un valor medio para permitir el uso del cambio automático en función del encendido o apagado de los faros.
Faros (Auto/Activado/Desactivado)	Cuando la función está activada, la pantalla cambia al modo de pantalla Noche. Los tres controles anteriores pueden cancelar esta función. Recuerde: Utilice el icono (Modo de pantalla) para ajustar el brillo de la pantalla.

Configuración del volumen de las indicaciones

🏠 **Configuración general** ▶ **Sistema** ▶ **Volúmenes del sistema**

Ajuste el volumen de las instrucciones de navegación.



1. Seleccione o en **Instrucciones de navegación**.
2. Pulse el botón .

Configuración del volumen de las indicaciones

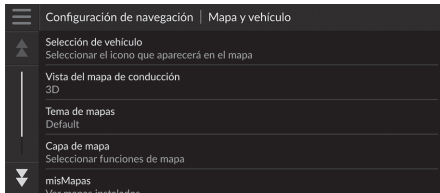
También se puede ajustar el volumen deslizando o tocando la barra de volumen.

Durante las instrucciones por voz, puede ajustar el volumen de la guía con el mando de volumen.

Mapa y vehículo

📍 (Navegación) ▶ ⚙️ ▶ **Configuración** ▶ **Mapa y vehículo**

Permite cambiar los ajustes del mapa.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Selección de vehículo:** cambia el icono que representa su posición en el mapa.
 - **Selección de vehículo** P. 30
- **Vista del mapa de conducción:** establece la perspectiva en el mapa.
 - **Vista del mapa de conducción (orientación del mapa)** P. 31
- **Tema de mapas:** cambia el color de los datos del mapa.
 - **Tema de mapas** P. 32
- **Capa de mapa:** define los datos que aparecen en el mapa.
 - **Capa de mapa** P. 32
- **Mis mapas:** permite ver los mapas instalados.
 - **Mis mapas** P. 33
- **Actualizaciones de mapas:** inicia o completa el proceso de actualización de mapas.
 - **Actualizaciones de mapas** P. 33

Selección de vehículo

(Navegación) ▶ Configuración ▶ Mapa y vehículo ▶ Selección de vehículo

Puede elegir el icono de su vehículo.



1. Seleccione ◀ o ▶ para elegir el icono deseado.
2. Seleccione **Guardar**.

Selección de vehículo

El valor predeterminado de fábrica es 1 de 7.

Vista del mapa de conducción (orientación del mapa)

(Navegación) ► (Configuración) ► Mapa y vehículo ► Vista del mapa de conducción

Seleccione la orientación del mapa.



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

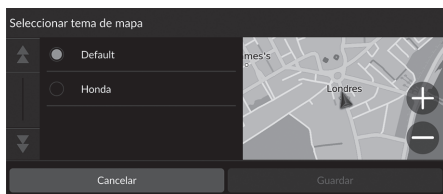
Dispone de las siguientes opciones:

- **3D** (valor predeterminado de fábrica): muestra el mapa en 3D con la dirección de desplazamiento hacia arriba.
- **Track arriba**: muestra el mapa con la dirección de desplazamiento hacia arriba.
- **Norte arriba**: muestra el mapa con el norte siempre arriba.

Tema de mapas

🗺️ (Navegación) ► ⋮ ► Configuración ► Mapa y vehículo ► Tema de mapas

Cambia el color de los datos del mapa.

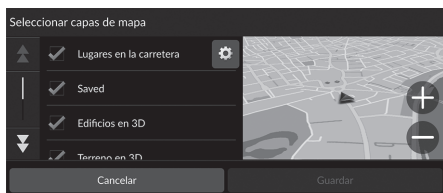


1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

Capa de mapa

🗺️ (Navegación) ► ⋮ ► Configuración ► Mapa y vehículo ► Capa de mapa


Establece los datos que aparecen en la pantalla del mapa.



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

☑️ Capa de mapa

Líneas de puntos fuera carret. está desactivado de forma predeterminada.

Puede establecer las categorías de lugares que aparecerán a lo largo de la carretera en la pantalla de mapa. Seleccione  junto a **Lugares en la carretera**, seleccione las categorías que desee ver y, a continuación, seleccione **Guardar**.

Mis mapas

  (Navegación) ▶  ▶ Configuración ▶ Mapa y vehículo ▶ Mis mapas

Permite ver los mapas instalados.
Seleccione un elemento.

Actualizaciones de mapas

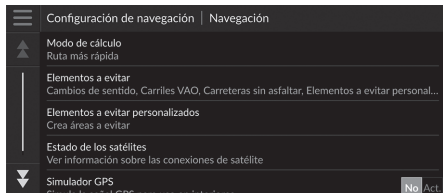
  (Navegación) ▶  ▶ Configuración ▶ Mapa y vehículo ▶ Actualizaciones de mapas

Inicie el proceso de actualización de mapas.
Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Navegación

📍 (Navegación) ▶ ⓘ ▶ **Configuración** ▶ **Navegación**

Permite cambiar la configuración de navegación.




Dispone de las siguientes opciones:

- **Modo de cálculo:** establece la preferencia de ruta.
 - **Modo de cálculo** P. 35
- **Elementos a evitar:** define los puntos de la carretera que se desea evitar en una ruta.
 - **Elementos a evitar** P. 36
- **Elementos a evitar personalizados:** permite evitar carreteras o áreas específicas.
 - **Elementos a evitar personalizados** P. 37
- **Estado de los satélites:** muestra el estado de los satélites.
 - **Estado de los satélites** P. 41
- **Simulador GPS:** hace que el sistema deje de recibir la señal GPS.

☒ Navegación

Simulador GPS está desactivado de forma predeterminada.

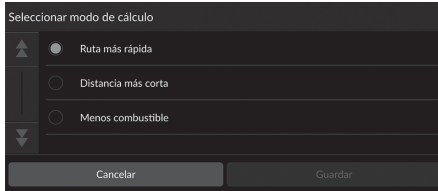
Puede acceder a los ajustes de navegación desde cualquier pantalla con el icono del menú de opciones.

Seleccione  para abrir el menú de opciones y, a continuación, seleccione **Configuración de navegación**.

Modo de cálculo

📍 (Navegación) ► ⚙️ (Configuración) ► Navegación ► **Modo de cálculo**

Establece la preferencia de ruta.



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

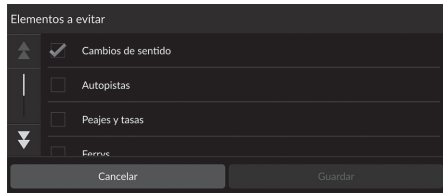
Dispone de las siguientes opciones:

- **Ruta más rápida** (valor predeterminado de fábrica): calcula las rutas en las que se puede conducir más rápido pero que pueden suponer una distancia más larga.
- **Distancia más corta**: calcula las rutas que son más cortas en cuanto a distancia pero en las que puede que se deba conducir más despacio.
- **Menos combustible**: calcula las rutas en las que el consumo de combustible podría ser menor en comparación con otras.

Elementos a evitar

🗺️ (Navegación) ► ⚙️ ► **Configuración** ► **Navegación** ► **Elementos a evitar**

Establece las opciones de ruta que se deben evitar.



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Cambios de sentido**: evita los cambios de sentido.
- **Autopistas**: evita las autopistas.
- **Peajes y tasas**: evita las carreteras de peaje.
- **Ferrys**: evita los ferris.
- **Carriles VAO**: evita los carriles para vehículos compartidos.
- **Carreteras sin asfaltar**: evita las carreteras sin asfaltar.
- **Elementos a evitar personalizados**: evita áreas y carreteras concretas.
 - **Elementos a evitar personalizados** P. 37

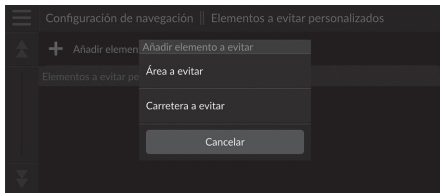
🗘 Elementos a evitar

Las funciones **Autopistas**, **Peajes y tasas**, y **Ferrys** están desactivadas de forma predeterminada.

Elementos a evitar personalizados

🔗 (Navegación) ► ⚙️ ► Configuración ► Navegación ► Elementos a evitar personalizados

Permite evitar áreas y tramos de carretera específicos. Esta opción se puede activar y desactivar cuando sea necesario.



1. Seleccione **Añadir elemento a evitar**.
2. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Área a evitar:** define un área a evitar.
 - **Añadir un área a evitar** P. 38
- **Carretera a evitar:** define una carretera a evitar.
 - **Añadir una carretera a evitar** P. 39

■ Añadir un área a evitar

📍 (Navegación) ► ⓘ ► Configuración ► Navegación ► Elementos a evitar personalizados ► Añadir elemento a evitar ► Área a evitar



1. Seleccione la esquina superior derecha (izquierda) del área que desea evitar. Seleccione **Siguiente**.
► Se mostrará el icono 📍 en el mapa.



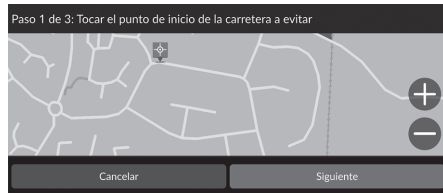
2. Seleccione la esquina inferior izquierda (derecha) del área que desea evitar. Seleccione **Siguiente**.



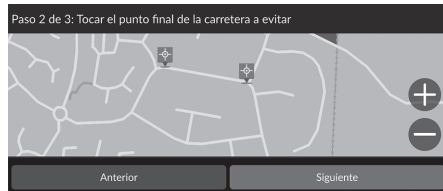
3. Seleccione **Hecho**.

■ Añadir una carretera a evitar

📍 (Navegación) ► ⋮ ► Configuración ► Navegación ► Elementos a evitar personalizados ► Añadir elemento a evitar ► Carretera a evitar



1. Seleccione el punto de partida del tramo de carretera que desea evitar. Seleccione **Siguiente**.
► Se mostrará el icono 📍 en el mapa.



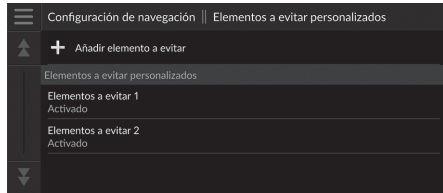
2. Seleccione el punto final del tramo de carretera. Seleccione **Siguiente**.



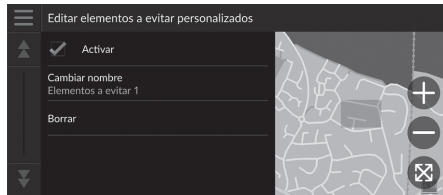
3. Seleccione **Hecho**.

■ Editar un punto personalizado que evitar

🔍 (Navegación) ► ⓘ ► Configuración ► Navegación ► Elementos a evitar personalizados



1. Seleccione el área o carretera de la lista que desea editar.



2. Seleccione un elemento.

Dispone de los siguientes elementos:

- **Activar:** permite activar el elemento a evitar.
- **Cambiar nombre:** introduce un nombre nuevo.
- **Borrar:** borra el área o carretera seleccionada.

Estado de los satélites

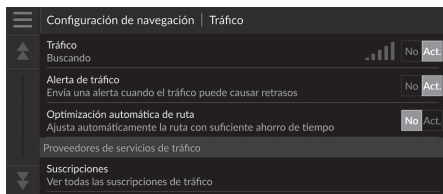
  (Navegación) ►  ► Configuración ► Navegación ► Estado de los satélites

Permite ver el estado de los satélites.

Tráfico

🔍 (Navegación) ▶ ⚙️ ▶ **Configuración** ▶ **Tráfico**

Determina la función de tráfico.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

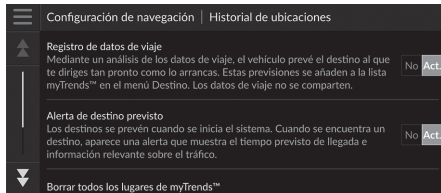
- **Tráfico:** activa la función de tráfico.
 - ➡ **Información sobre el tráfico** P. 73
- **Alerta de tráfico:** permite activar la recepción de alertas en caso de que el tráfico pueda provocar retrasos.
- **Optimización automática de ruta:** define si se utilizan o no rutas alternativas optimizadas.
- **Suscripciones:** muestra las listas de las suscripciones de tráfico actual.

Historial de ubicaciones

📍 (Navegación) ▶ ⓘ ▶ **Configuración** ▶ **Historial de ubicaciones**

Configure el uso de los datos del historial o borre los datos de los viajes.

Seleccione una opción.



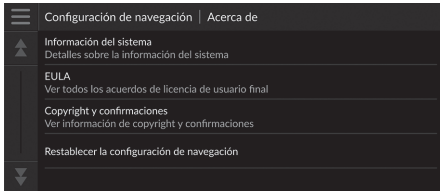
Dispone de las siguientes opciones:

- **Registro de datos de viaje:** permite que el sistema registre los datos de viajes para realizar previsiones.
- **Alerta de destino previsto:** permite establecer si el sistema debe proporcionar el destino previsto.
 - ▶ **Destino previsto** P. 63
- **Borrar todas las ubicaciones de myTrends™:** permite borrar todas las ubicaciones de myTrends.
- **Suprimir líneas de puntos fuera de carretera:** permite borrar las líneas de puntos fuera de carretera que aparecen en el mapa.

Acerca de

(Navegación) ► Configuración ► Acerca de

Seleccione una opción.



Dispone de las siguientes opciones:

- **Información del sistema:** muestra la información del sistema.
- **EULA:** muestra los contratos de licencia de usuario final.
- **Copyright y confirmaciones:** muestra información sobre el copyright y las confirmaciones.
- **Restablecer la configuración de navegación:** restablece la configuración de navegación a los valores de fábrica.
 - **Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica** P. 45

Restauración de los datos

Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

  (Navegación) ►  ► **Configuración** ► **Acerca de**

Se pueden restaurar todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

1. Seleccione **Restablecer la configuración de navegación**.
2. Seleccione **Restablecer**.

Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

Si desea restablecer las siguientes opciones, consulte las referencias siguientes:

- Inicio
 - **Borrar ubicaciones guardadas** P. 21
- Guardados
 - **Borrar ubicaciones guardadas** P. 21
- Recientes
 - **Recientes** P. 61
- myTrips
 - **Borrar viajes guardados** P. 25

En caso de transferir el vehículo a un tercero, restaure todos los valores a los ajustes predeterminados y borre todos los datos personales.

Navegación



En esta sección se describe el procedimiento para introducir un destino, seleccionar una ruta y seguir dicha ruta hasta llegar al destino. También se describe cómo modificar la ruta o el destino una vez en camino.

Introducción de un destino	48	Uso del mapa	75
Herramientas de búsqueda.....	53	Herramientas de mapas	76
Categorías	60	Cambios en la ruta	80
Guardados	61	Detención de la ruta	80
Recientes	61	Desvíos	81
myTrips	62	Cómo añadir puntos de paso	82
myTrends™	63	Editar la ruta	83
Entrada mapa	64	Modificación de su destino	86
Cálculo de la ruta	65	Selección de un destino en el mapa	86
Ver y seleccionar las rutas.....	66	Búsqueda de establecimientos cercanos	87
Ver información de la ubicación	67	Introducción de un nuevo destino	89
Conducción hasta su destino	68		
Visualización de la ruta.....	68		
Información sobre el tráfico.....	73		

Introducción de un destino

(Navegación)

En esta sección se describe el procedimiento de introducción de un destino para utilizar las instrucciones de ruta.




Seleccione una opción.




Dispone de las siguientes opciones:


- **Palabra clave o dirección, provín.:** permite definir un destino introduciendo una dirección o palabra clave.
 - **Uso de la barra de búsqueda** P. 50
- **Buscar cerca de:** selecciona la ciudad para buscar cerca de ella.
 - **Cambiar el área de búsqueda** P. 51
- **Ir a Casa:** define su dirección particular como destino.
 - **Función Ir a Casa** P. 8
- **Herramientas de búsqueda:** permite definir un destino buscando un lugar.
 - **Herramientas de búsqueda** P. 53
- **Guardados:** permite definir un destino seleccionando un lugar guardado en la lista de favoritos.
 - **Guardados** P. 61
- **Recientes:** define un destino seleccionando un destino anterior.
 - **Recientes** P. 61
- **Categorías:** define un destino seleccionando una categoría.
 - **Categorías** P. 60
- **myTrips:** permite definir un destino seleccionando una ruta guardada.
 - **myTrips** P. 62

➤ Introducción de un destino

La pantalla del sistema de sonido solo puede proporcionar instrucciones de ruta desde un sistema de navegación a la vez. Cuando configure un destino en un sistema, cualquier instrucción de ruta activa con otro sistema se cancelará y el sistema que está usando actualmente le dirigirá a su destino.

Si pulsa el botón  (Inicio) en el volante, selecciona **Navegación** y mueve la rueda selectora izquierda, aparecerán los siguientes elementos. Utilice los botones del volante para seleccionar los elementos.

-  (Ir a Casa)
-  (Guardados)
-  (Recientes)

Durante la ruta, también estará disponible la opción  (Cancelar ruta).



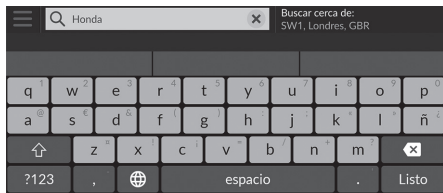
- 1 Botón  (Inicio)
- 2 Rueda selectora izquierda

- **myTrends™**: permite definir un destino seleccionando un lugar en la lista de destinos visitados con frecuencia.
 - ▣ **myTrends™** P. 63
- **Añadir acceso directo**: añade accesos directos al menú **Destino**.
 - ▣ **Añadir accesos directos** P. 52

■ Uso de la barra de búsqueda

🗺️ (Navegación) ► 🔍 ► **Palabra clave o dirección**

Puede utilizar la barra de búsqueda para buscar ubicaciones introduciendo una palabra clave o la dirección.



1. Introduzca un término de búsqueda.
 - El historial de búsqueda se muestra debajo de la barra de búsqueda.
 - A medida que escribe, los términos de búsqueda sugeridos aparecen debajo de la barra de búsqueda.
2. Seleccione **Listo** o una de las sugerencias.
3. Seleccione su destino de la lista.
4. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.

➡ **Cálculo de la ruta** P. 65

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

☒ Uso de la barra de búsqueda

Uso de los comandos por voz*1

Puede decir los nombres de ubicaciones populares y bien conocidas.

En la pantalla del portal de voz, diga [Voz] "Buscar lugar" y, a continuación, diga el nombre de un lugar (por ejemplo, [Voz] "Honda").

Diga el número de línea de la pantalla (por ejemplo, [Voz] "1"). Diga [Voz] "Ir" para establecer la ruta.

➡ **Uso de los comandos por voz*1** P. 5

➡ **Funcionamiento del control por voz*1** P. 11

- Para buscar un tipo de empresa o comercio, introduzca un nombre de categoría, como "cines".
- Para buscar una empresa o comercio por nombre, introduzca el nombre completo o una parte del mismo.
- Para buscar una dirección cercana, introduzca el número y el nombre de la calle.
- Para buscar una dirección en otra ciudad, introduzca el número y el nombre de la calle, la ciudad y la provincia.
- Para buscar una ciudad, introduzca la ciudad y la provincia.

Si desea borrar el historial de búsquedas, restaure la configuración de navegación predeterminada.

➡ **Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica** P. 45

Puede cambiar los ajustes de clasificación.

Seleccione [Icono] y, a continuación **Ordenar resultados de POI**.

■ Cambiar el área de búsqueda

📍 (Navegación) ► 🔍 ► **Buscar cerca de:**

De forma predeterminada, el sistema busca las ubicaciones más cercanas a su ubicación actual. Sin embargo, también puede buscar una ubicación cercana a otra ciudad o ubicación.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Mi ruta activa:** busca en su ruta actual.
- **Mi destino:** busca cerca de su destino actual.
- **Mi ubicación actual:** busca cerca de su ubicación actual.
- **Una ciudad distinta:** busca cerca de la ciudad seleccionada.
- **Lugares recientes:** busca cerca de un destino reciente.
- **Guardados:** busca cerca de un lugar favorito.

▣ Cambiar el área de búsqueda

Mi ruta activa y **Mi destino** se pueden configurar cuando la ruta está activa.

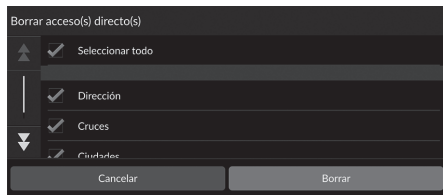
■ Añadir accesos directos

📍 (Navegación) ► 🔍 ► **Añadir acceso directo**

Se pueden almacenar un máximo de 50 iconos de acceso directo.
Seleccione una opción que desee añadir como acceso directo.

■ Borrar acceso(s) directo(s)

📍 (Navegación) ► 🔍 ► ☰ ► **Borrar acceso(s) directo(s)**



1. Seleccione el acceso directo que desea borrar.
 - Elija **Seleccionar todo** para borrar todos los accesos directos.
2. Seleccione **Borrar**.

Herramientas de búsqueda

📍 (Navegación) ► 🔍 ► **Herramientas de búsqueda**

Encuentre una ubicación para definirla como destino buscando una dirección, un cruce, una ciudad, un concesionario, coordenadas o un número de teléfono.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Dirección:** define un destino introduciendo una dirección.
 - **Buscar dirección** P. 54
- **Cruces:** permite definir un destino buscando un cruce.
 - **Buscar una ubicación por cruces** P. 55
- **Ciudades:** permite definir una ciudad cercana como destino.
 - **Buscar una ciudad** P. 56
- **Concesionarios:** permite definir un concesionario autorizado Honda cercano como destino.
 - **Buscar concesionario** P. 57
- **Coordenadas:** permite definir un destino introduciendo las coordenadas.
 - **Buscar una ubicación mediante coordenadas** P. 58
- **Número de teléfono:** permite definir un destino introduciendo un número de teléfono.
 - **Buscar una ubicación por número de teléfono** P. 59

■ Buscar dirección

📍 (Navegación) ► 🔍 ► **Herramientas de búsqueda** ► **Dirección**

Introduzca una dirección para utilizarla como destino.



1. Introduzca el número de casa y el nombre de la calle.
► Seleccione **Buscar cerca de:** si desea buscar en otra ciudad.
2. Seleccione **Listo** o una sugerencia.
3. Seleccione su destino de la lista.
4. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.

➡ **Cálculo de la ruta** P. 65

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

➤ Buscar dirección

Uso de los comandos por voz*1

Puede decir la dirección completa de una vez mediante los comandos por voz.

En la pantalla del portal de voz, diga [🗨️] "Buscar dirección" en la pantalla de comandos por voz y, a continuación, diga la dirección completa (por ejemplo, "Calle Mayor 1-2, Madrid").

Diga [🗨️] "Cambiar país" si desea cambiar el país.

El sistema interpreta la dirección.

Diga [🗨️] "Sí" o un número de línea de la pantalla si aparece la lista de destinos (por ejemplo, [🗨️] "1").

Diga [🗨️] "Ir" para establecer la ruta.

➡ **Uso de los comandos por voz*1** P. 5

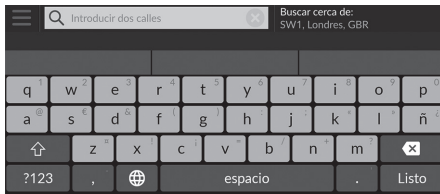
➡ **Funcionamiento del control por voz*1** P. 11

El orden de los pasos puede cambiar en función del mapa cargado en el sistema.

■ Buscar una ubicación por cruces

📍 (Navegación) ► 🔍 ► **Herramientas de búsqueda** ► **Cruces**

Seleccione el cruce de dos calles como destino.



1. Introduzca el nombre de dos calles.
 - Después de introducir varias letras, aparecerá automáticamente una lista de coincidencias con la opción más probable al principio de la misma.
2. Seleccione **Listo** o una sugerencia.
3. Seleccione el cruce en la lista.
4. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.
 - **Cálculo de la ruta** P. 65

▣ Buscar una ubicación por cruces

Uso de los comandos por voz*1

Puede buscar cruces por nombre de calle mediante los comandos por voz.

En la pantalla del portal de voz, diga [🗨️] "Navegación".

Diga [🗨️] "Buscar cruce" en la pantalla de comandos por voz y, a continuación, diga un nombre de ciudad.

Diga un nombre de calle 1 y, a continuación, diga un número de línea de la pantalla (por ejemplo, [🗨️] "1").

Diga un nombre de calle 2 y, a continuación, diga un número de línea de la pantalla (por ejemplo, [🗨️] "1").

Diga [🗨️] "Ir" para establecer la ruta.

➤ **Uso de los comandos por voz*1** P. 5

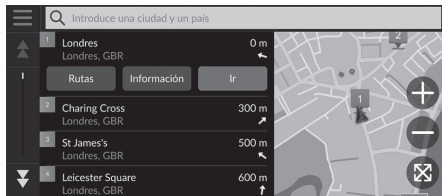
➤ **Funcionamiento del control por voz*1** P. 11

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

■ Buscar una ciudad

📍 (Navegación) ► 🔍 ► **Herramientas de búsqueda** ► **Ciudades**

Selecciona la ciudad de destino.



1. Seleccione una ciudad.
 - Se mostrarán ciudades próximas a su posición actual.
Seleccione **Introducir ciudad y provincia** e introduzca el nombre de la ciudad y la provincia si desea buscar una ciudad distinta.
2. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.
 - 📄 **Cálculo de la ruta** P. 65

■ Buscar concesionario

📍 (Navegación) ► 🔍 ► **Herramientas de búsqueda** ► **Concesionarios**

Busque un concesionario autorizado Honda para fijarlo como destino.



1. Seleccione el nombre que desee de la lista.
 ► Seleccione la barra de búsqueda e introduzca un nombre de concesionario para acotar la búsqueda.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.
 ➔ **Cálculo de la ruta** P. 65

■ Buscar una ubicación mediante coordenadas

📍 (Navegación) ► 🔍 ► **Herramientas de búsqueda** ► **Coordenadas**


Puede buscar un lugar utilizando las coordenadas de latitud y longitud. Esto puede resultar útil para el *geocaching*.



1. Seleccione **Cambiar**.
2. Seleccione la coordenada de latitud e introduzca la nueva coordenada.
► Seleccione **N/S** si es necesario.
3. Seleccione la coordenada de longitud e introduzca la nueva coordenada.
► Seleccione **E/O** si es necesario.
4. Seleccione **Listo**.
5. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.

📍 **Cálculo de la ruta** P. 65

📍 Buscar una ubicación mediante coordenadas

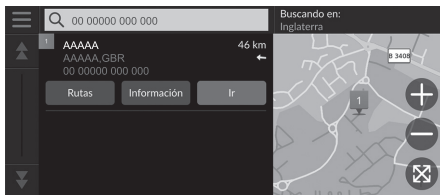
Si desea cambiar el formato de las coordenadas, seleccione  y después seleccione **Formato de coordenadas**.

Puede añadir la ubicación de las coordenadas a la lista de ubicaciones guardadas seleccionando **Guardar**.

■ Buscar una ubicación por número de teléfono

📍 (Navegación) ► 🔍 ► **Herramientas de búsqueda** ► **Número de teléfono**

Busque un destino introduciendo un número de teléfono.



1. Introduzca un número de teléfono.
 - Seleccione **Buscando en:** y seleccione otra área si desea cambiar el área de búsqueda.
2. Seleccione **Listo** o una sugerencia.
3. Seleccione su destino de la lista.
4. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.
 - **Cálculo de la ruta** P. 65

Categorías

Seleccione la categoría de un lugar (p. ej., restaurantes, gasolineras, compras) almacenada en la base de datos del mapa para buscar un destino.

■ Buscar una ubicación por categoría



1. Seleccione una categoría.
2. Seleccione una subcategoría.
 - Si la pantalla de subcategorías no se muestra, vaya al paso 3.
3. Seleccione un nombre del lugar de interés de la lista.
4. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.
 - **Cálculo de la ruta P. 65**

► Categorías

Esta opción resulta útil si no conoce el nombre exacto de un lugar o si desea reducir el número de coincidencias en la búsqueda de un lugar con un nombre común.

Guardados

(Navegación) ► ► Guardados

Seleccione una ubicación guardada para utilizarla como destino.



1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.

► **Cálculo de la ruta** P. 65

Recientes

(Navegación) ► ► Recientes

Seleccione una ubicación de una lista con los 50 destinos más recientes para utilizarla como destino. En la lista, el destino más reciente aparece en la parte superior.



1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.

► **Cálculo de la ruta** P. 65

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

Guardados

Puede añadir, editar o borrar el lugar guardado.

► **Ubicaciones guardadas** P. 19

Uso de los comandos por voz*1

Puede utilizar lugares guardados mediante los comandos por voz.

En la pantalla del portal de voz, diga "Lugares guardados" en la pantalla de comandos por voz y, a continuación, diga un lugar guardado (por ejemplo, "Honda").

Diga "Ir" para establecer la ruta.

► **Uso de los comandos por voz*1** P. 5

► **Funcionamiento del control por voz*1** P. 11

Recientes

Puede borrar un destino reciente. Seleccione el destino que desee borrar; a continuación, seleccione **Información** > > **Borrar** > **Borrar**.

Si desea borrar todos los destinos recientes, seleccione en la pantalla de lista y, a continuación, seleccione **Suprimir todos los lugares recientes** > **Borrar**.

Uso de los comandos por voz*1

Puede utilizar un destino reciente mediante los comandos por voz.

En la pantalla del portal de voz, diga "Lugares recientes" en la pantalla de comandos por voz y, a continuación, diga un número de línea de la pantalla (por ejemplo, "1"). Diga "Ir" para establecer la ruta.

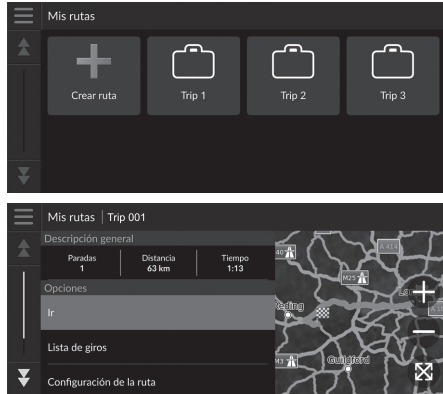
► **Uso de los comandos por voz*1** P. 5

► **Funcionamiento del control por voz*1** P. 11

myTrips

📍 (Navegación) ► 🔍 ► myTrips

Defina la ruta hacia su destino seleccionando un viaje guardado.



1. Seleccione un viaje.

2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.

- **Cálculo de la ruta** P. 65
- Seleccione **Lista de giros** para ver instrucciones paso a paso e información de cada giro.

myTrips

Puede crear, editar o borrar viajes.

➤ **Viajes guardados** P. 22

myTrends™

 (Navegación) ▶  ▶ myTrends™

Seleccione un lugar visitado con frecuencia para utilizarlo como destino.

1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.
 - ▶ **Cálculo de la ruta** P. 65

■ Destino previsto


Cuando se pone en marcha el vehículo, el sistema predice el destino más probable en función de los datos de sus viajes. Muestra la ventana de notificación en la que se ofrece el destino y se muestra información relacionada.


Seleccione **Ir** para aceptar el destino previsto.

▣ myTrends™

Establezca **Registro de datos de viaje** en **Activar** para usar la función myTrends.

▶ **Historial de ubicaciones** P. 43

Puede borrar ubicaciones de myTrends. Seleccione la ubicación que desee borrar, elija  y, a continuación, seleccione **Eliminar**.

Para borrar todas las ubicaciones de myTrends, seleccione  sin seleccionar ninguna ubicación y, a continuación, seleccione **Eliminar todo** en la pantalla de la lista myTrends.


▣ Destino previsto

Para utilizar esta función, establezca **Alerta de destino previsto** en **Activar**.

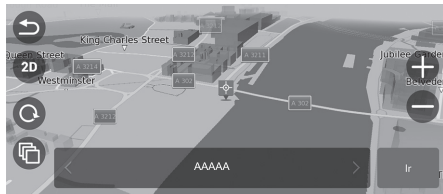
▶ **Historial de ubicaciones** P. 43



La notificación pasará a la cola en el indicador de cola tras un tiempo determinado. Seleccione el indicador para ver el destino previsto.

Entrada mapa


 (Navegación)

Permite desplazarse por el mapa para seleccionar manualmente un icono o una ubicación como destino.



1. Toque la pantalla de mapa y luego seleccione cualquier punto en el mapa, una calle, un cruce o un icono de categoría.
 - Regresará a la ubicación actual cuando se seleccione  o .
2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.
 - **Cálculo de la ruta** P. 65

► Entrada mapa

Puede personalizar el mapa como desee utilizando , ,

, ,  o .

► **Uso del mapa** P. 75

Cálculo de la ruta

En esta sección se describe el procedimiento de cálculo de la ruta.



Seleccione Ir.


- ▶ El sistema calculará y mostrará la línea de ruta en la pantalla de mapa.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Explorar este lugar:** muestra una lista de todos los PDI dentro del lugar. Esta opción está disponible para diversas instalaciones, como hospitales o centros comerciales.
- **Rutas:** muestra rutas diferentes.
 - ▶ **Ver y seleccionar las rutas** P. 66
- **Información:** muestra información detallada sobre la ubicación.
 - ▶ **Ver información de la ubicación** P. 67

▶ Cálculo de la ruta

Si la ruta es muy larga, el sistema calculará la ruta hasta la primera instrucción e iniciará la guía. El sistema continuará con el cálculo hasta el destino final a medida que avance.

Seleccione  para ver el mapa con la ubicación centrada.

Ver y seleccionar las rutas

Permite ver y seleccionar rutas diferentes hasta su destino.

1. Seleccione la ruta que desee.
 - Verá la hora estimada de llegada y la distancia con cada ruta.
2. Seleccione Ir.
 - El sistema calculará y mostrará la línea de ruta en la pantalla de mapa.

Ver información de la ubicación



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione Ir.
 - El sistema calculará y mostrará la línea de ruta en la pantalla de mapa.

Dispone de las siguientes opciones:

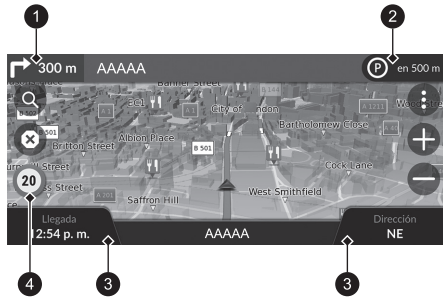
- **Guardar:** permite añadir el destino a la lista de ubicaciones guardadas.
 - ▣ **Ubicaciones guardadas** P. 19
- **Ajustar ubicación:** ajusta la posición del vehículo cuando se encuentra en un espacio cerrado o no está recibiendo señales de satélites. Puede utilizar esta función cuando la opción **Simulador GPS** está activada.
 - ▣ **Navegación** P. 34
- **Rutas:** muestra distintas rutas para el destino.
 - ▣ **Ver y seleccionar las rutas** P. 66
- **Configuración de ruta:** permite cambiar las preferencias de ruta.
 - ▣ **Navegación** P. 34

Conducción hasta su destino

Visualización de la ruta


Esta sección describe cómo seguir las instrucciones de ruta hasta su destino.

Pantalla de mapa



- 1 Indicador de siguiente instrucción
- 2 Indicador de cola
- 3 Controles
- 4 Icono de límite de velocidad

Dispone de las siguientes opciones:

- Seleccione el indicador de siguiente instrucción para reproducir las instrucciones por voz de la siguiente maniobra.
- Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa para mostrar la pantalla de lista de giros.
 - **Pantalla de lista de giros** P. 70
- Seleccione el indicador de cola para mostrar las notificaciones en cola.
 - **Mensajes de alerta y notificación** P. 71
- Seleccione  para mostrar la ventana de herramientas de mapas.
 - **Herramientas de mapas** P. 76

Después de calcular la ruta hasta su destino, esta aparecerá en la pantalla de mapa.

➤ **Durante las instrucciones de ruta** P. 7
Mientras conduce, el sistema realiza un seguimiento de su posición en el mapa en tiempo real y proporciona indicaciones cuando se acerca a las diferentes instrucciones de la ruta.

Visualización de la ruta

Cuando el teléfono esté conectado al sistema manos libres, la pantalla de navegación cambiará a la pantalla de llamada entrante cuando reciba una llamada.

Icono de límite de velocidad

El límite de velocidad que se muestra en el mapa puede ser diferente al límite de velocidad real.

El icono de límite de velocidad no se muestra en todas las carreteras.

Seleccione el icono del vehículo para ver la pantalla **¿Dónde estoy?**.


➤ **Visualización de la información de la ubicación actual** P. 79

Puede detener el vehículo durante la ruta (p. ej., para descansar, repostar, etc.) y, a continuación, continuar la ruta.

Si no ha completado la ruta, la navegación se reanuda cuando vuelva a arrancar el vehículo.

El indicador de siguiente instrucción no aparece en los siguientes casos.

- La velocidad del vehículo es de 4,8 km/h o inferior.
- La señal de GPS es débil.
- La posición del vehículo en el mapa y la posición real del vehículo no coinciden.

- Seleccione  para cancelar las instrucciones de ruta y eliminar la ruta actual.
 - ▣ **Cancelación de la ruta** P. 10
- Seleccione los controles del mapa cuando desee cambiar la información mostrada. Seleccione las siguientes opciones: **Altitud, Dirección, Ubicación, Llegada, Distancia, Llegada en, Llegada a punto, Distancia a punto, Punto vía en.**

■ Pantalla de visualización de cruces

La pantalla de visualización de cruces presenta una vista de los próximos cruces y del carril por el que se debe conducir.



▣ Visualización de la ruta

Indicaciones paso a paso

La siguiente instrucción aparece en la interfaz de información para el conductor.

Es posible que las indicaciones paso a paso no se muestren si la información no se recibe correctamente.



■ Pantalla de lista de giros

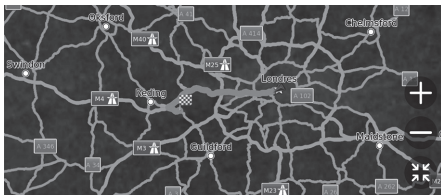
La pantalla de lista de giros muestra instrucciones giro a giro y la distancia entre giros.




1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione un giro para verlo en el mapa.

■ Pantalla de ruta completa

La pantalla de ruta completa muestra toda la ruta y la posición actual del vehículo.



1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Ver ruta completa**.

▣ Pantalla de lista de giros

Cuando se encuentre en una ruta con varios destinos, la lista se dividirá por etapas. Puede pasar de una etapa a otra seleccionando Ir en la parte superior de cada etapa.

■ Mensajes de alerta y notificación

El mensaje aparece en la parte superior de la pantalla de mapa cuando el sistema emite una alerta o una notificación.

■ Alerta de zona escolar próxima

La alerta de zona escolar próxima se muestra cuando el sistema recibe tal información. Seleccione el mensaje para ver la distancia hasta la alerta, el límite de velocidad y una vista previa del mapa con el lugar de la alerta en el centro.

■ Notificación de aviso para aparcar

Una notificación de aviso para aparcar se muestra cuando está llegando a su destino. Seleccione el mensaje para ver la lista de aparcamientos próximos al destino.

▣ Mensajes de alerta y notificación

Después de cierto tiempo, la alerta o la notificación pasan a la cola en el indicador de cola.

Para ver la alerta o la notificación de nuevo, seleccione el indicador de cola.

Si aparece la ventana del centro de notificaciones, seleccione la notificación de la lista.

■ Visualización de líneas de puntos fuera de carretera

Si activa la visualización de líneas de puntos fuera de carretera, se muestran una serie de líneas (marcas de situación) para que pueda ver la trayectoria en una ruta off-road.

☑ **Capa de mapa** P. 32

■ Desvío de la ruta planificada

Si abandona la ruta calculada, el sistema recalculará automáticamente una ruta hasta el destino establecido en función de la posición y dirección actuales.

Si su vehículo circula por fuera de la vía, el sistema mostrará una línea discontinua que indica la trayectoria de regreso a la ruta calculada.

☒ Visualización de líneas de puntos fuera de carretera

Puede borrar las líneas de puntos fuera de carretera

☑ **Historial de ubicaciones** P. 43

☑ **Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica** P. 45

Información sobre el tráfico

Al seleccionar la función de tráfico, el sistema examina el estado del tráfico y optimiza la ruta para recorrerla en el menor tiempo posible. Si se produce alguna retención de tráfico importante, el sistema busca la ruta más rápida. Si se topa con una situación así, el sistema recalculará automáticamente la ruta y mostrará una notificación al respecto en la pantalla de mapa.

Si no existe ninguna ruta alternativa mejor, el sistema podría guiarle por una ruta con retenciones de tráfico. El tiempo de más se añade automáticamente a la hora estimada de llegada.

Seleccione la notificación que indica que se va a recalcular la ruta para ver el tiempo que se ha ahorrado y las incidencias de tráfico que ha evitado.

► Seleccione **Utilizar ruta original** para utilizar la ruta original.

■ Visualización de alertas de tráfico

La ventana de alertas de tráfico se muestra en la pantalla de mapa si se pueden producir retenciones de tráfico.

Seleccione la ventana para ver información detallada y el mapa.

▣ Información sobre el tráfico

La información sobre el tráfico se actualiza continuamente en las grandes áreas metropolitanas.




Puede cambiar la configuración de la información sobre el tráfico.

▣ **Tráfico** P. 42

▣ Visualización de alertas de tráfico

La notificación pasará a la cola en el indicador de cola tras un tiempo determinado. Seleccione el indicador para ver de nuevo la notificación.

■ Visualización manual de retenciones de tráfico

  (Navegación) ►  ► **Tráfico**

Permite ver el flujo del tráfico y las retenciones en carreteras cercanas.
Seleccione la ventana de información de tráfico para ver información detallada y el mapa.

■ Visualización de las leyendas de tráfico

  (Navegación) ►  ► **Tráfico** ► **Mapa de tráfico** ►  ► **Leyenda de tráfico**

Permite ver una descripción de los iconos y colores utilizados en el mapa de tráfico.
El sistema muestra la leyenda de tráfico.

Uso del mapa

Permite personalizar un mapa, establecer un destino y guardar un lugar desde el mapa.



1. Seleccione cualquier punto del mapa.
2. Seleccione una opción.
 - ▶ Si desea establecer un destino o guardar una ubicación en el mapa, desplácese por el mapa y seleccione la ubicación deseada.
 - **Guardar una ubicación favorita manualmente** P. 19
 - **Entrada mapa** P. 64

Dispone de las siguientes opciones:

- : permite ampliar una zona.
- : permite alejar una zona.
- : permite regresar a la posición actual.
- : permite cambiar la vista de 2D a 3D o viceversa.
- : permite girar el mapa en la vista 3D.
- : define los datos que aparecen en el mapa.
 - **Capa de mapa** P. 32

Herramientas de mapas

📍 (Navegación) ► ⋮



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Desvío:** calcula una ruta alternativa.
 - **Desvíos** P. 81
- **Servicios de salida:** muestra una lista de los servicios de salida de la ruta.
 - **Visualización de los servicios de salida** P. 77
- **Próximos lugares:** muestra la lista de los próximos servicios en la ruta mientras viaja.
 - **Ver servicios en ruta** P. 78
- **Tráfico:** muestra información de tráfico.
 - **Información sobre el tráfico** P. 73
- **¿Dónde estoy?:** muestra información sobre su ubicación actual.
 - **Visualización de la información de la ubicación actual** P. 79
- **Configuración:** cambia los ajustes de las funciones de navegación.
 - **Configuración del sistema** P. 15

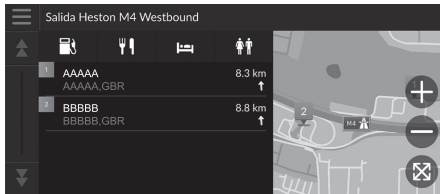
► Herramientas de mapas

Puede cambiar el orden de los iconos del menú. Seleccione y mantenga pulsado el icono y luego muévelo a la posición deseada.

■ Visualización de los servicios de salida


📍 (Navegación) ► ⋮ ► **Servicios de salida**

Puede ver los servicios de salida (p. ej., si la salida está cerca de gasolineras, restaurantes, etc.) y añadir nuevos destinos o puntos intermedios a la ruta calculada.



1. Seleccione una salida.
2. Seleccione una categoría.
3. Seleccione un servicio.
4. Seleccione una opción.
 - **Cálculo de la ruta** P. 65
 - **Cómo añadir puntos de paso** P. 82

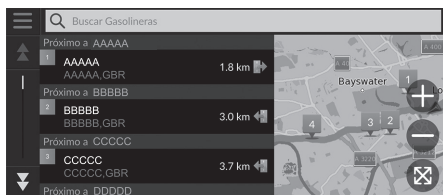
▣ Visualización de los servicios de salida

Puede cambiar los ajustes de clasificación. Seleccione  **Ordenar resultados de POI** y, a continuación, seleccione una opción.

■ Ver servicios en ruta

📍 (Navegación) ► ⓘ ► **Próximos lugares**

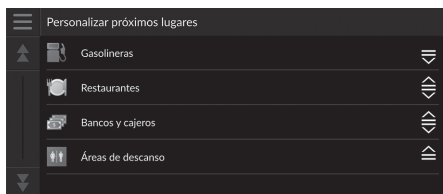
Puede ver la lista de los próximos servicios en la ruta mientras viaja.




1. Seleccione una categoría.
2. Seleccione un servicio de la lista.
3. Seleccione una opción.
 - **Cálculo de la ruta** P. 65
 - **Cómo añadir puntos de paso** P. 82


■ Personalizar las categorías mostradas en ruta

Puede cambiar las categorías que desea ver.





1. Seleccione  en la pantalla de lista de servicios.
2. Seleccione **Opciones de próximos lugares**.
3. Seleccione la categoría que desee cambiar.
4. Seleccione la categoría que desee ver.
 - Seleccione una subcategoría si es necesario.
 - Seleccione **Búsqueda personalizada** e introduzca la categoría para crear una categoría personalizada.

» Ver servicios en ruta

Puede cambiar los ajustes de clasificación. Seleccione  en la pantalla de lista de servicios, elija **Ordenar resultados de POI** y luego seleccione una opción.

» Personalizar las categorías mostradas en ruta

Puede cambiar el orden de las categorías. Seleccione y mantenga pulsado  o , a continuación, mueva la categoría a la posición deseada.

■ Visualización de la información de la ubicación actual

📍 (Navegación) ► ⋮ ► **¿Dónde estoy?**

Puede confirmar su ubicación actual, la dirección y el cruce más cercano.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Guardar:** guarda su ubicación actual.
 - **Guardar la ubicación actual** P. 20
- **Hospitales/Comisarías de policía/Gasolineras/Servicios de grúa:** permite buscar un hospital, una comisaría de policía, una gasolinera o una grúa cerca de su ubicación actual.
 - **Búsqueda de establecimientos cercanos** P. 87

▣ Visualización de la información de la ubicación actual


La posición del vehículo puede no aparecer cuando:

- El vehículo viaja fuera de carretera.
- Los datos de posición del vehículo no se pueden actualizar.

Si se desvía de la ruta planificada, se mostrará la vía transitable más cercana.

Cambios en la ruta

Detención de la ruta

Permite detener las instrucciones de ruta y borrar el destino y todos los puntos intermedios. Seleccione .

☒ Detención de la ruta



"Detener ruta"*1

☒ **Uso de los comandos por voz***1 P. 5

☒ **Funcionamiento del control por voz***1 P. 11

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

Desvíos

 (Navegación) ►  ► **Desvío** (durante la ruta)

Calcula una nueva ruta para evitar algo que se ha producido en un punto más avanzado de la ruta. El sistema creará una ruta nueva si es posible. El sistema intentará devolverle a la ruta original lo antes posible.

■ Tomar desvíos para evitar determinadas áreas

Puede tomar un desvío durante una distancia específica de la ruta o puede evitar carreteras concretas. Esta función resulta útil si se encuentra con zonas en obras, carreteras cerradas o carreteras en mal estado.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Saltar próximo giro:** calcula una nueva ruta evitando el giro siguiente.
- **1 km:** calcula una nueva ruta que evita el próximo tramo de 1 km en la ruta.
- **3 km:** calcula una nueva ruta que evita el próximo tramo de 3 km en la ruta.
- **8 km:** calcula una nueva ruta que evita el próximo tramo de 8 km en la ruta.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

» Desvíos

 "Desvío"*1

► **Uso de los comandos por voz***1 P. 5

► **Funcionamiento del control por voz***1 P. 11

Si la ruta actual es la única opción razonable, puede que el sistema no calcule ningún desvío.

» Tomar desvíos para evitar determinadas áreas

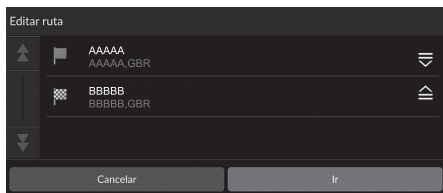
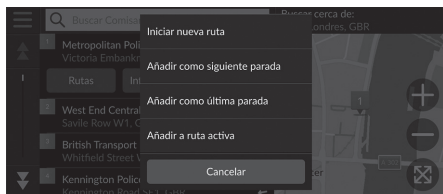
Omitir siguiente destino



Calcula una nueva ruta omitiendo el siguiente punto intermedio.

Esta opción está disponible cuando se encuentra en una ruta con varios destinos.

Cómo añadir puntos de paso

Permite añadir puntos de paso (paradas) a la ruta hacia su destino.



1. Durante la ruta, seleccione un método de búsqueda para añadir un nuevo destino o punto intermedio.
 - **Introducción de un destino** P. 48
2. Seleccione un lugar. Seleccione **Ir**.
3. Seleccione **Añadir como siguiente parada** o **Añadir a ruta activa**.
 - Seleccione **Añadir como siguiente parada** para establecer la ubicación como próximo punto intermedio. La ruta se volverá a calcular automáticamente y aparecerá en la pantalla de mapa.
 - Si se selecciona **Añadir a ruta activa**, proceda con los pasos 4 y 5.
4. Seleccione y mantenga pulsado  o , y, a continuación, mueva el destino a la posición deseada.
5. Seleccione **Ir**.
 - La ruta se volverá a calcular automáticamente y aparecerá en la pantalla de mapa.

► Cómo añadir puntos de paso

Si añade un punto de paso, el sistema podría tardar algún tiempo en actualizar la hora de llegada.

Seleccione **Iniciar nueva ruta** para establecer la ubicación como nuevo destino.



Seleccione **Añadir como última parada** para agregar la ubicación al final de la ruta.

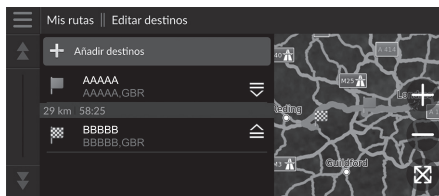
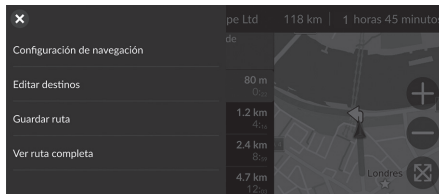
➤ **Introducción de un nuevo destino** P. 89





Editar la ruta

Puede editar los destinos de la ruta y guardar la ruta como viaje favorito.

Reordenar destinos

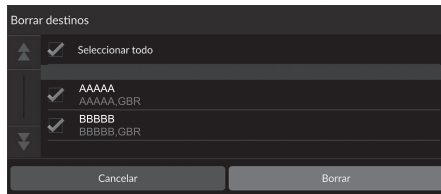
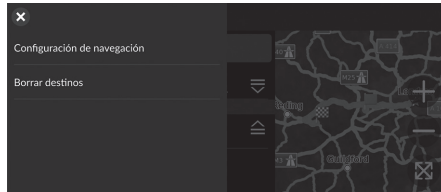
  (Navegación)






1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Editar destinos**.
4. Seleccione y mantenga pulsado  o , a continuación, mueva el destino a la posición deseada.
 - ▶ Seleccione **Añadir destinos** para añadir una nueva ubicación.
5. Pulse el botón .
 - ▶ La ruta se recalculará automáticamente.


■ Eliminar un destino

 (Navegación)

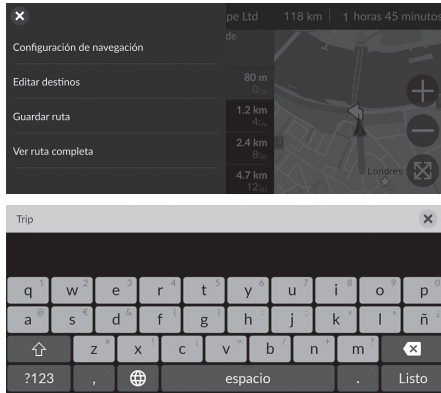



1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Editar destinos**.
4. Seleccione .
5. Seleccione **Borrar destinos**.
6. Seleccione la ubicación que desea borrar.
 - Elija **Seleccionar todo** para borrar todos los destinos.
7. Seleccione **Borrar**.
8. Pulse el botón  **BACK**.
 - La ruta se recalculará automáticamente.

■ Guardar ruta actual

 (Navegación)

Puede añadir la ruta actual a la lista de myTrips.




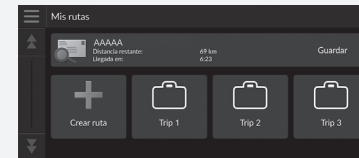
1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Guardar ruta**.
4. Introduzca un nombre.
5. Seleccione **Listo**.

▣ Guardar ruta actual

Puede utilizar el viaje guardado desde la pantalla myTrips.

 **myTrips** P. 62

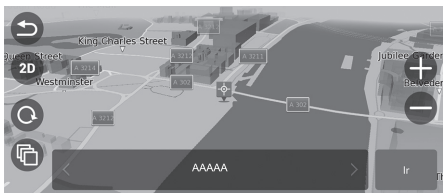
También puede guardar la ruta actual desde la pantalla myTrips. Seleccione  en el mapa de la ruta y, a continuación, seleccione **myTrips**. Seleccione **Guardar**.



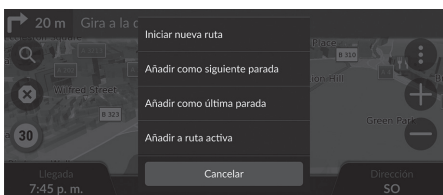
Modificación de su destino

Selección de un destino en el mapa

Para seleccionar un nuevo destino en ruta, seleccione una ubicación en el mapa.



1. Seleccione cualquier punto en el mapa, una calle, un cruce o un icono de categoría.
2. Seleccione Ir.





3. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

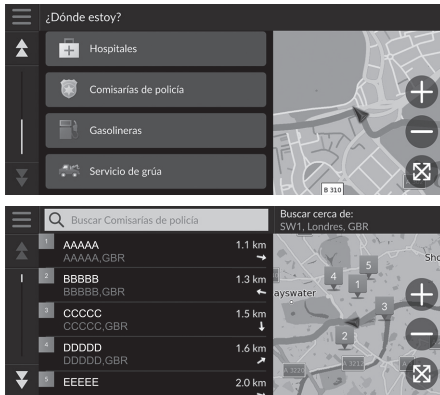
- **Iniciar nueva ruta:** establece la ubicación como nuevo destino.
- **Añadir como siguiente parada:** permite establecer la ubicación como próximo punto intermedio.
- **Añadir como última parada:** permite establecer la ubicación como destino final.
- **Añadir a ruta activa:** permite definir la ubicación como punto intermedio y modifica el orden de los destinos de la ruta.

➤ **Cómo añadir puntos de paso** P. 82

Búsqueda de establecimientos cercanos


  (Navegación)

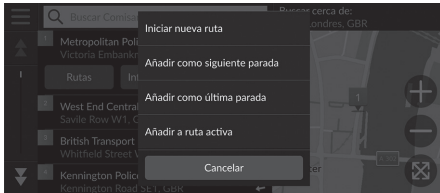
Busque un hospital, una comisaría de policía, una gasolinera o una grúa cerca de su ubicación actual.



1. Seleccione el icono del vehículo.
 - También puede confirmar su ubicación actual, la dirección y el cruce más cercano.
2. Desplácese al final y elija un tipo de categoría.
3. Seleccione un lugar.
4. Seleccione Ir.

» Búsqueda de establecimientos cercanos

También puede buscar establecimientos cercanos seleccionando  en la pantalla de mapa y seleccionando ¿Dónde estoy?



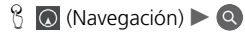
5. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Iniciar nueva ruta:** establece la ubicación como nuevo destino.
- **Añadir como siguiente parada:** permite establecer la ubicación como próximo punto intermedio.
- **Añadir como última parada:** permite establecer la ubicación como destino final.
- **Añadir a ruta activa:** permite definir la ubicación como punto intermedio y modifica el orden de los destinos de la ruta.

➤ **Cómo añadir puntos de paso** P. 82

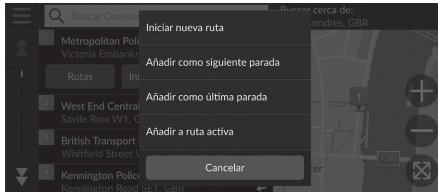
Introducción de un nuevo destino



Introduzca un nuevo destino a través de la pantalla de menú de destino, aunque se encuentre en ruta.



1. Seleccione un método de búsqueda para introducir el nuevo destino.
➤ **Introducción de un destino** P. 48
2. Seleccione un lugar y, a continuación, seleccione Ir.



3. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:






- **Iniciar nueva ruta:** establece la ubicación como nuevo destino.
- **Añadir como siguiente parada:** permite establecer la ubicación como próximo punto intermedio.
- **Añadir como última parada:** permite establecer la ubicación como destino final.
- **Añadir a ruta activa:** permite definir la ubicación como punto intermedio y modifica el orden de los destinos de la ruta.
➤ **Cómo añadir puntos de paso** P. 82

Detección y solución de problemas

Detección y solución de problemas	92
Mapa, voz, introducción de destinos	92
Tráfico	93
Guía, rutas	94
Actualización, cobertura, errores de mapa	95
Pantalla, accesorios	95
Preguntas diversas	96

Detección y solución de problemas



Mapa, voz, introducción de destinos

Problema	Solución
La pantalla de confirmación inicial aparece cada vez que arranco el coche.	Es normal. La pantalla de confirmación inicial le recuerda tanto a usted como a sus acompañantes que deben utilizar el sistema de navegación de forma segura.
El sistema de navegación se reinicia solo (vuelve a la pantalla de inicio).	Un reinicio puede deberse a temperaturas extremas o sacudidas en una carretera con baches, y no indica necesariamente la existencia de un problema. Si se produce con frecuencia, acuda a su concesionario.
¿Cómo especifico un destino cuando no se ha encontrado la ciudad o la calle que he introducido?	Seleccione el destino directamente en el mapa.  Entrada mapa P. 64
¿Cómo puedo borrar lugares guardados?	<ol style="list-style-type: none">1. Seleccione  (Navegación) >  > Lugares guardados >  > Borrar lugares guardados.2. Seleccione los lugares guardados que desee borrar.3. Seleccione Borrar.4. Seleccione Borrar.
No puedo oír la voz del sistema de navegación.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el volumen con el mando de volumen durante las instrucciones por voz.• Pulse el botón . Seleccione Configuración general > Sistema > Volúmenes del sistema. Suba el volumen de las Instrucciones de navegación si es bajo.

Tráfico

Problema	Solución
<p>La información sobre el tráfico no se muestra o lo hace incorrectamente. ¿Qué sucede?</p>	<p>Realice las siguientes comprobaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La información sobre el tráfico necesita una señal clara. Si la intensidad de la señal es baja, puede que los datos de tráfico no estén disponibles. • Compruebe que la función de tráfico esté habilitada. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Tráfico P. 42 • Puede que exista un problema técnico temporal relacionado con el proveedor de tráfico de su zona metropolitana. Puede llamar al servicio de atención al cliente para propietarios de vehículos Honda y comprobar si se ha producido algún tipo de interrupción del servicio. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Información de contacto con el servicio al cliente para propietarios de vehículos Honda P. 100 • Si la situación persiste, acuda a su concesionario autorizado Honda para que le ayude. • La información sobre el tráfico solo está disponible en determinadas áreas.

Guía, rutas

Problema	Solución
El sistema de navegación no me guía por la misma ruta que yo iría o de la forma en que lo harían otros sistemas cartográficos.	El sistema de navegación intenta generar la ruta óptima. Puede cambiar las preferencias de ruta que se utilizan para calcular una ruta. ➤ Modo de cálculo P. 35
La calle donde me encuentro no aparece en la pantalla del mapa.	La base de datos cartográfica está en proceso permanente de revisión.
El icono de posición del vehículo no sigue la carretera.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la antena GPS (situada en el salpicadero) no esté bloqueada. Para obtener una recepción óptima, retire cualquier objeto del salpicadero como, por ejemplo, detectores de radar, teléfonos móviles u otros objetos sin sujeción. • El tintado metálico y demás accesorios pueden interferir con la recepción GPS. Consulte con su concesionario. ➤ GPS P. 98
¿Cómo consigo que el mapa deje de girar mientras conduzco?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione  (Navegación) >  > Configuración > Mapa y vehículo > Vista del mapa de conducción. 2. Compruebe que Vista del mapa de conducción está establecida en Track arriba o 3D. 3. Seleccione Norte arriba y luego elija Guardar.
La indicación "Hora de llegada" a veces aumenta aunque me esté aproximando a mi destino.	La hora de llegada se basa en el límite de velocidad de cada carretera. Dependiendo del estado del tráfico, puede calcularse una hora de llegada anterior o posterior.
Mi altitud (que se muestra cuando visualizo mi posición actual) parece fluctuar aunque no haya cambiado.	Es normal. La altitud puede variar ± 30 m debido a errores de cálculo del GPS. ➤ GPS P. 98
Mi altitud no aparece en la pantalla de posición actual.	La altitud solo se muestra si la antena GPS puede recibir señales de al menos cuatro satélites. Intente desplazar el vehículo hasta una zona abierta. La altitud tampoco se muestra si la altitud calculada es igual a cero o está por debajo del nivel del mar.


Actualización, cobertura, errores de mapa

Problema	Solución
Mi ciudad no aparece en un área de cobertura concreta totalmente verificada.	La base de datos cartográfica está en proceso permanente de revisión.
¿Funciona el sistema de navegación fuera de Europa?	<p>El sistema incluye mapas para Albania, Alemania, Andorra, Austria, las Azores, Bélgica, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Guadalupe, Guayana Francesa, Hungría, Irlanda, Isla de Man, Islandia, Islas Baleares, Islas Canarias (Gran Canaria y Tenerife), Islas del Canal, Italia, Kosovo, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Madeira, Malta, Martinica, Melilla, Moldavia, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Reunión, Rumanía, San Bartolomé, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania.</p> <p>El sistema de navegación no funciona en otros países.</p> <p>📄 Cobertura del mapa P. 100</p>

Pantalla, accesorios

Problema	Solución
La pantalla aparece poco iluminada al arrancar el coche en condiciones meteorológicas con temperaturas muy bajas.	Es normal. La pantalla adquirirá más intensidad de brillo al cabo de unos minutos.

Preguntas diversas

Problema	Solución
Mi reloj se atrasa y adelanta una hora con frecuencia.	El ajuste del reloj se actualiza automáticamente según su ubicación GPS. Si está conduciendo cerca de un límite de franja horaria, es posible que el motivo sea la actualización automática.
¿Cómo cambio el idioma de la interfaz?	Pulse el botón  y seleccione Configuración general > Sistema > Idioma . Seleccione el idioma que desee utilizar en el sistema. Para obtener más información, consulte el manual del propietario.

Información de referencia

Limitaciones del sistema	98	Información legal	101
GPS.....	98	Contrato de licencia de usuario final	101
Cálculo de direcciones.....	98		
Base de datos.....	98		
Asistencia al cliente	100		
Resolución de problemas.....	100		
Obtención de una actualización del sistema de navegación.....	100		
Información de contacto con el servicio al cliente para propietarios de vehículos Honda.....	100		
Visita a su concesionario	100		
Cobertura del mapa	100		
Información sobre el tráfico.....	100		

GPS

Las señales recibidas de los satélites GPS son sumamente débiles (menos de una millonésima parte de la intensidad de una emisora de FM) y requieren una vista sin obstáculos del cielo. La antena GPS se encuentra en el salpicadero. La recepción de señales puede sufrir fácilmente interrupciones o interferencias de los siguientes elementos:

- Tintado metálico de las ventanas delantera o laterales
- Teléfonos móviles, agendas electrónicas (PDA) u otros dispositivos electrónicos acoplados a una base o sueltos sobre el salpicadero
- Dispositivos de arranque remoto o sistemas de rastreo de vehículos "ocultos" situados cerca del navegador
- Dispositivos electrónicos de audio instalados cerca del navegador
- Árboles, edificios altos, pasos elevados en autopistas, túneles o tendidos eléctricos

El funcionamiento del GPS depende del Departamento de Defensa de EE. UU. Por motivos de seguridad, existen determinadas imprecisiones en el GPS, por lo que el sistema de navegación debe realizar compensaciones continuamente. Esto puede dar lugar a errores de posicionamiento ocasionales de hasta varios cientos de metros.

Cálculo de direcciones

El icono de destino solo muestra la ubicación aproximada de una dirección de destino. Esto sucede si la cantidad de direcciones posibles es diferente de la cantidad de direcciones reales de un bloque. Por ejemplo, el sistema mostrará la dirección 1425 en el bloque 1400 con 100 direcciones posibles (porque le sigue el bloque 1500) un cuarto hacia abajo del bloque. Si solo hay 25 direcciones reales en el bloque, la ubicación real de la dirección 1425 será al final del bloque.

Base de datos

La base de datos de mapas digitalizados refleja las condiciones existentes en diversos puntos en el momento previo a su creación. Así pues, su base de datos puede contener datos imprecisos o incompletos debido al paso del tiempo, la construcción de nuevas carreteras, condiciones cambiantes u otras causas.

Por ejemplo, puede que falten algunos lugares o puntos de interés cuando realice una búsqueda en la base de datos. Esto se puede deber a errores ortotipográficos al introducir el nombre, errores de clasificación del lugar o a que el lugar o punto de interés aún no se ha incorporado a la base de datos. Sucede lo mismo con las comisarías de policía, los hospitales y otros organismos públicos. No dependa del sistema de navegación si necesitar acudir a servicios sanitarios o de los cuerpos de seguridad. Consulte siempre los medios de información locales.

La base de datos no incluye, analiza, procesa, considera ni refleja ninguna de las siguientes categorías de información:

- Calidad o seguridad de un barrio
- Densidad de población
- Disponibilidad o proximidad de cuerpos de seguridad
- Urgencias, rescates, atención médica y otros tipos de asistencia
- Obras, zonas en obras o peligros derivados de estas
- Cierre de carriles y carreteras
- Restricciones legales (p. ej., restricciones por tipo de vehículo, peso, carga, altura y velocidad)
- Pendiente o grado de inclinación de la carretera
- Altura, anchura, peso u otras limitaciones para atravesar un puente
- Seguridad de las infraestructuras de tráfico
- Acontecimientos especiales
- Características o estado del pavimento

Se ha hecho todo lo posible para verificar que la base de datos sea precisa. El número de imprecisiones que puede encontrar aumentará a medida que deje pasar el tiempo sin obtener una base de datos cartográfica actualizada.

■ **Obtención de una actualización del sistema de navegación** P. 100

No nos hacemos responsables de ningún incidente que pueda resultar de algún error en el programa o del cambio en las condiciones anteriormente citadas.

Resolución de problemas

Si encuentra algún problema que no sepa resolver, consulte los siguientes recursos de ayuda:

- Para cuestiones relacionadas con el sistema de navegación:
 - **Detección y solución de problemas** P. 92O bien, póngase en contacto con su concesionario.
- Para cuestiones relacionadas con el tráfico:
 - **Tráfico** P. 93
- Para comunicar problemas relacionados con la base de datos o lugares/puntos de interés: llame al servicio de atención al cliente para propietarios de vehículos Honda.

Obtención de una actualización del sistema de navegación

Honda actualiza constantemente el sistema de navegación. El software del sistema de navegación se suele actualizar una vez al año. Póngase en contacto con su concesionario Honda para obtener más información sobre el programa de actualización disponible para su vehículo.

Información de contacto con el servicio al cliente para propietarios de vehículos Honda

Póngase en contacto con su concesionario.

Visita a su concesionario

Si tiene alguna duda que no pueda resolver mediante los recursos de ayuda disponibles, puede consultar con su concesionario. Identifique el problema concreto (p. ej., se produce un error al introducir una dirección específica, al conducir por una determinada carretera o simplemente cuando hace frío) para que el técnico del servicio pueda remitir la consulta a fábrica y encontrar así una solución. Tenga paciencia, el técnico puede que no esté familiarizado con su problema concreto.

Cobertura del mapa

El sistema de navegación ofrece cobertura de mapas para Albania, Alemania, Andorra, Austria, las Azores, Bélgica, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Guadalupe, Guayana Francesa, Hungría, Irlanda, Isla de Man, Islandia, Islas Baleares, Islas Canarias (Gran Canaria y Tenerife), Islas del Canal, Italia, Kosovo, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Madeira, Malta, Martinica, Melilla, Moldavia, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Reunión, Rumanía, San Bartolomé, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania.

Información sobre el tráfico

La información sobre el tráfico se actualiza continuamente en las grandes áreas metropolitanas.

Contrato de licencia de usuario final

El sistema de información y entretenimiento que ha adquirido para su vehículo puede incluir una solución de navegación ("solución de navegación"). El software integrado en la solución de navegación (el "software") es propiedad del proveedor de la solución de navegación o una de sus filiales (denominados colectivamente "proveedor de navegación"). Los datos de los mapas integrados en la solución de navegación o disponibles para su descarga por separado (los "datos de los mapas") son propiedad del proveedor de navegación, de HERE North America LLC o una de sus filiales ("HERE") o de un tercero, los cuales otorgan licencia al proveedor de navegación. El proveedor de navegación también es propietario o tiene licencia sobre proveedores, información, datos de tráfico, texto, imágenes, gráficos, fotografías, audio, video y otras aplicaciones y datos de terceros que puedan integrarse en la solución de navegación o puedan descargarse por separado ("otro contenido"). Los datos de los mapas y otro contenido se denominan colectivamente "contenido". El software y el contenido (denominados colectivamente "productos del proveedor de navegación") están protegidos por las leyes de derechos de autor y los tratados internacionales sobre derechos de autor. Los

productos del proveedor de navegación se proporcionan mediante licencia, no se venden. La estructura, la organización y el código del software son secretos comerciales de gran valor para el proveedor de navegación y sus proveedores externos. Los productos del proveedor de navegación se suministran con arreglo a este contrato de licencia y están sujetos a los siguientes términos y condiciones acordados por el usuario final ("usted" o "su") por un lado, y por el proveedor de navegación, las empresas filiales y los otorgantes de licencias de ambos por otro. Los otorgantes de licencias del proveedor de navegación, que incluyen los otorgantes de licencias en sí, los proveedores de servicios, los socios de canal, los proveedores y las empresas filiales del proveedor de navegación y sus otorgantes de licencias, son beneficiarios directos de este contrato y pueden ejercer sus derechos directamente sobre usted si infringe este contrato.

IMPORTANTE: LEA DETENIDAMENTE TODO EL CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE ADQUIRIR O USAR LA SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O EL CONTENIDO. LA ADQUISICIÓN, INSTALACIÓN, COPIA O USO DE CUALQUIER OTRO MODO DE LA SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O EL CONTENIDO SIGNIFICA QUE HA LÉIDO ESTE CONTRATO DE LICENCIA Y QUE ACEPTA SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

■ Términos y condiciones de la licencia

El proveedor de navegación le otorga una licencia limitada no exclusiva para utilizar el producto del proveedor de navegación en cuestión de acuerdo con los términos de este contrato. Usted se compromete a utilizar el producto del proveedor de navegación en cuestión a título personal o, si procede, en las operaciones internas de su negocio, y no para una oficina de servicios, para uso compartido, para la reventa ni para otros fines similares. Usted acepta no reproducir, archivar, copiar, modificar, descompilar, desmontar, aplicar procedimientos de ingeniería inversa ni crear trabajos derivados de ninguna parte de la solución de navegación, y no podrá transferirla ni distribuirla de ninguna forma ni para ningún propósito, excepto en la medida de lo permitido por las leyes vigentes. El proveedor de navegación también se reserva el derecho a dejar de ofrecer contenido suministrado por un proveedor externo si dicho proveedor deja de suministrar el contenido en cuestión o si el contrato existente entre el proveedor de navegación y dicho proveedor externo se extingue por cualquier motivo.

Restricciones. Exceptuando aquellos casos en los que el proveedor de navegación haya otorgado una licencia expresa para ello, y sin perjudicar los párrafos anteriores, no podrá usar los productos del proveedor de navegación con ningún producto, sistema o aplicación que se haya instalado o conectado al vehículo y que pueda enviar, gestionar flotas o realizar operaciones similares, en las que el contenido se utilice en un centro de control desde el cual se envía a una flota de vehículos. Además, está prohibido alquilar o arrendar el producto del proveedor de navegación a terceros.

Asume cualquier responsabilidad que pueda derivar de su conducta y del contenido mientras hace uso del software, así como cualquier consecuencia asociada. Se compromete a utilizar el software única y exclusivamente para fines legales, correctos y conformes con este contrato o cualquier otra política o directriz. A modo de ejemplo, al usar el software declina lo siguiente, entre otras cosas:

- Cargar, publicar, enviar por correo electrónico, transmitir o revelar de cualquier otro modo contenido que infrinja cualquier patente, marca comercial, derecho de autor, secreto comercial u otro derecho de propiedad intelectual de cualquiera de las partes, salvo que usted sea el titular de tales derechos o haya recibido permiso por parte del propietario para publicar el contenido.

- Utilizar el software u otro contenido para un propósito ilegal o no autorizado.
- Transmitir virus, gusanos, defectos, troyanos o cualquier otro elemento de naturaleza destructiva.

Si se encuentra fuera del territorio estadounidense, acepta cumplir las leyes, reglas o normativas del lugar en el que se encuentre usted o su servidor web y que regulen el comportamiento en Internet o el contenido aceptable, incluidas las leyes de exportación de datos a Estados Unidos o a su país de residencia.

Sin garantía. Los productos del proveedor de navegación se suministran "tal cual" y usted acepta utilizarlos bajo su responsabilidad. Ni el proveedor de navegación ni sus otorgantes de licencias, que incluyen los otorgantes de licencias en sí, proveedores de servicios, socios de canal y proveedores, así como las empresas filiales del proveedor de navegación y sus otorgantes de licencias, garantizan de ningún modo, explícito o implícito, derivado de la ley o de otro tipo, entre otros el contenido, la calidad, precisión, integridad, eficacia, fiabilidad, comerciabilidad, adecuación para un fin determinado, utilidad, uso o resultados obtenidos de los productos del proveedor de navegación, o que el contenido o el servidor estarán exentos de errores o interrupciones. Los productos del proveedor de navegación se han diseñado para su uso como sistemas de ayuda en viajes y no deben usarse en

aplicaciones que requieran mediciones exactas de dirección, distancia, ubicación o topografía. El PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN NO GARANTIZA DE NINGÚN MODO LA EXACTITUD O INTEGRIDAD DE LOS DATOS DE LOS MAPAS U OTRO CONTENIDO.

Exención de garantía. EL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIAS, QUE INCLUYEN LOS OTORGANTES DE LICENCIAS EN SÍ, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, PROVEEDORES Y EMPRESAS FILIALES DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN CON SUS OTORGANTES DE LICENCIAS, RENUNCIAN A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO O INCUMPLIMIENTO DE LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN. EL ASESORAMIENTO O LA INFORMACIÓN VERBALES O POR ESCRITO FACILITADOS POR EL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN O SUS PROVEEDORES Y OTORGANTES DE LICENCIAS NO CONSTITUIRÁN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA Y NO EXISTE LA OBLIGACIÓN DE CONFIAR EN DICHA INFORMACIÓN O ASESORAMIENTO. ESTA EXENCIÓN DE GARANTÍA ES UNA CONDICIÓN FUNDAMENTAL EN ESTE CONTRATO. Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de garantía, por lo que es posible que la exclusión anterior no sea aplicable en su caso.

Exención de responsabilidad. EL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIAS, QUE INCLUYEN LOS OTORGANTES DE LICENCIAS EN SÍ, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, PROVEEDORES Y EMPRESAS FILIALES DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIAS, NO SE RESPONSABILIZAN DE NINGUNA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, SEA CUAL SEA SU NATURALEZA, POR PÉRDIDA, LESIONES O DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS QUE PUEDAN DERIVAR DEL USO O POSESIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN; POR CUALQUIER PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS; O POR CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, FORTUITO, ESPECIAL O CONSECUENTE DEBIDO AL USO O INCAPACIDAD PARA USAR LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN, A CUALQUIER DEFECTO EN EL CONTENIDO O LA INFORMACIÓN O A LA INFRACCIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA DE MANERA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O BASÁNDOSE EN UNA GARANTÍA, E INDEPENDIENTEMENTE DE SI SE DEBE AL USO, USO INADECUADO O INCAPACIDAD PARA USAR LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN O A DEFECTOS O ERRORES EN LA APLICACIÓN, AUNQUE GARMIN O SUS OTORGANTES DE LICENCIAS FUERAN CONSCIENTES DE LA

POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIAS EN LO QUE RESPECTA A SUS OBLIGACIONES EN VIRTUD DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA O CON RESPECTO A LA APLICACIÓN O EL CONTENIDO NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO UN IMPORTE DE 1,00 \$.

Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de responsabilidad o limitaciones de daños, por lo que es posible que la exclusión anterior no sea aplicable en su caso.

USTED ASUME TODA RESPONSABILIDAD AL DESCARGAR, CARGAR U OBTENER A TRAVÉS DEL SOFTWARE CUALQUIER TIPO DE CONTENIDO O MATERIAL. USTED ASUME TODA LA RESPONSABILIDAD DE CUALQUIER DAÑO QUE PUEDA SUFRIR SU DISPOSITIVO ELECTRÓNICO DE COMUNICACIÓN O CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS COMO CONSECUENCIA DE LA CARGA O DESCARGA DEL CONTENIDO O MATERIAL, O DEL USO DEL SOFTWARE.

Ruta predictiva. Su solución de navegación puede incorporar una función de "ruta predictiva" denominada myTrends que identifica sus rutinas de conducción. Si dispone de esta función, cuando el dispositivo predice una ruta, se muestra el tiempo estimado para llegar al destino y la información de tráfico relevante para la ruta prevista. Cualquier otra persona que use el dispositivo podrá acceder a la información relacionada con sus rutinas de conducción. Si desea desactivar la función del dispositivo para predecir rutas o para mostrar información sobre las rutas previstas, puede desactivar myTrends desde el menú Ajustes del sistema de navegación.

Descargo de adhesión; cambio de proveedores de contenido. Las referencias a cualquier producto, servicio, proceso, hipervínculo a terceros u otro contenido a través de un nombre comercial, una marca comercial, el fabricante, el proveedor o de cualquier otro modo no constituye ni implica la adhesión a ellos, su patrocinio ni su recomendación por parte del proveedor de navegación o sus otorgantes de licencias. Cada proveedor será responsable de la información que ofrezca sobre su producto o servicio. La razón social y el logotipo de HERE, los logotipos y marcas comerciales de HERE y HERE ON BOARD, y cualquier otra marca comercial o nombre comercial propiedad de HERE North America LLC no se podrán utilizar con fines comerciales sin haber recibido previamente el consentimiento por escrito de HERE. El proveedor de navegación puede cambiar a otro proveedor de contenido durante la vigencia del presente contrato. Asimismo, es posible que su experiencia con el contenido ofrecido por el nuevo proveedor no sea exactamente igual a la ofrecida por el proveedor anterior.

Control de exportaciones. Usted se compromete a no exportar desde ningún lugar ninguna parte del contenido ni cualquier producto directo derivado de él en conformidad con las leyes, reglas y normativas sobre exportación, y previa obtención de todas las licencias y aprobaciones pertinentes.

Cumplimiento legal. Usted declara y garantiza que (i) no se encuentra en un país al que el gobierno estadounidense haya impuesto un embargo o haya declarado como patrocinador del terrorismo, y que (ii) no figura en el listado de entidades prohibidas o con restricciones divulgado por el gobierno estadounidense.

Indemnización. Usted se compromete a indemnizar, defender y eximir al proveedor de navegación y sus otorgantes de licencias (incluidos los otorgantes de licencias en sí, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores, cesionarios, subsidiarios, empresas filiales, así como los directivos, directores, empleados, accionistas, agentes y representantes del proveedor de navegación y sus otorgantes de licencias) de cualquier responsabilidad, pérdidas, lesiones (incluidas aquellas con resultado de muerte), demandas, acciones, costes, gastos o reclamaciones de cualquier índole, incluidos los honorarios de un abogado, que puedan derivarse o guardar relación con el uso o posesión por su parte de los productos del proveedor de navegación.

Datos de mapas. El uso de los datos de mapas está sujeto a ciertas restricciones y requerimientos impuestos por proveedores externos u organismos gubernamentales y normativos; además, en el caso de los datos de HERE, también hay que tener en cuenta las condiciones indicadas en http://corporate.navteq.com/supplier_terms.html.

Validez. Este acuerdo permanecerá en vigor hasta que (i) venza o finalice la suscripción (ya sea por su parte o por la del proveedor de navegación) o hasta que (ii) el proveedor de navegación rescinda este contrato por cualquier motivo, por ejemplo, si el proveedor de navegación detecta que ha infringido alguno de los términos del presente contrato. Además, el presente contrato finalizará de inmediato en cuanto se rescinda el contrato vigente entre el proveedor de navegación y un proveedor externo que (a) suministre cualquier tipo de servicio empleado en los productos del proveedor de navegación o (b) conceda licencias de contenido al proveedor de navegación. Usted se compromete a destruir todas las copias del contenido en cuanto se rescinda el contrato. Las exenciones de garantía y responsabilidad anteriores permanecerán vigentes, aunque se rescinda el contrato.

Acuerdo completo. Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo completo entre usted y el proveedor de navegación y sus otorgantes de licencias, que incluyen los otorgantes de licencias en sí, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor de navegación y sus otorgantes de licencias, en lo que respecta al asunto tratado, y sustituye en su totalidad a cualquier otro acuerdo por escrito u oral que existiera previamente entre nosotros con respecto a dicho asunto.

Ley vigente.

(a) Para datos de HERE en la Unión Europea

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de los Países Bajos, dejando sin efecto (i) las provisiones de conflicto de leyes o (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que quedan excluidas explícitamente. Se compromete a someterse a la jurisdicción de los Países Bajos con motivo de cualquier conflicto, reclamación o acción como consecuencia o en relación con los datos de HERE proporcionados.

(b) Para datos de HERE en América del Norte y en otros países que no pertenezcan a la Unión Europea

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de Illinois, dejando sin efecto (i) las provisiones de conflicto de leyes o (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que quedan excluidas explícitamente. Se compromete a someterse a la jurisdicción de Illinois con motivo de cualquier conflicto, reclamación o acción como consecuencia o en relación con los datos de HERE proporcionados.

(c) En el caso de conflictos, reclamaciones y acciones sin relación con los datos de HERE

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de Kansas, dejando sin efecto (i) las provisiones de conflicto de leyes o (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que quedan excluidas explícitamente. Se compromete a someterse a la jurisdicción de Kansas con motivo de cualquier conflicto, reclamación o acción como consecuencia o en relación con la aplicación o el contenido. La versión original de este contrato está redactada en inglés, la cual prevalece sobre la versión en cualquier otro idioma. Si existe algún conflicto entre una versión traducida y la versión original en inglés, será la versión en inglés la que prevalezca.

Usuarios de los datos de mapas pertenecientes al gobierno.

Si el usuario final es una agencia, departamento u otra entidad del Gobierno de Estados Unidos, o está financiado en su totalidad o en parte por el gobierno de Estados Unidos, el uso, la duplicación, la reproducción, la publicación, la modificación, la divulgación o la transferencia de los datos de mapas están sujetos a las restricciones establecidas en DFARS 252.227-7014(a)(1) (junio de 1995) (definición de software informático comercial del Departamento de Defensa), DFARS 27.7202-1 (política del Departamento de Defensa sobre software informático comercial), FAR 52.227-19 (junio de 1987) (cláusula sobre software informático comercial para agencias civiles), DFARS 252.227-7015 (noviembre de 1995) (datos técnicos del Departamento de Defensa, cláusula sobre artículos comerciales), FAR 52.227-14 alternativas I, II y III (junio de 1987) (cláusula sobre software informático no comercial y datos técnicos para agencias civiles) o FAR 12.211 y FAR 12.212 (adquisiciones de artículos comerciales), según proceda. En caso de conflicto entre cualquiera de las provisiones de FAR y DFARS enumeradas aquí y en este contrato de licencia, prevalecerá aquella cuyas limitaciones sobre los derechos del gobierno sean más exigentes. El contratista/fabricante es HERE North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606 EE. UU.

HERE es una marca comercial en Estados Unidos y en otros países. El resto de nombres de empresas y marcas comerciales mencionados en esta documentación pertenecen a sus respectivos propietarios. Todos los derechos quedan reservados.



Comandos por voz

Comandos por voz*1	108
Comandos de navegación	108
Lista de categorías	111

Comandos de navegación

El sistema solo admite los comandos siguientes en un mapa/pantalla de guía.

Comando del portal de voz

Navegación
Introducir dirección
Buscar lugar
Ir a Casa
Detener ruta
Lugares recientes
Lugares guardados
Desvío

Comandos de navegación

El sistema acepta comandos de navegación desde la pantalla del portal de voz y la pantalla de reconocimiento de voz del sistema de navegación.

Introducir dirección
Buscar cruce
Buscar lugar
Desvío
Ir a Casa
Detener ruta
Lugares recientes
Lugares guardados

Otros comandos

El sistema acepta otros comandos únicamente cuando se muestran en la pantalla de reconocimiento de voz.

Atrás
Siguiente
Anterior
Cancelar

Sí
No
Ir

Iniciar nueva ruta
Añadir a ruta activa
Cambiar país
En la ruta
Próximo a destino
Próximo a ubicación actual

Comandos de número de línea

1
2
3
4
5

Comandos de categoría

Solo se puede acceder a los comandos de categoría a través de "Buscar lugar" en la pantalla de reconocimiento de voz.

Restaurantes
Compras
Actividades diarias
Gasolineras
Bancos y cajeros
Aparcamiento
Áreas de descanso
Arte y entretenimiento
Atracciones
Ocio
Asistencia médica
Transporte
Alojamiento

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

■ Comandos de subcategoría

Solo se puede acceder a los comandos de subcategoría a través de "Buscar lugar" en la pantalla de reconocimiento de voz.

Restaurantes
Barbacoa
Café y té
Tiendas gourmet
Bollería
Comida rápida
Pescado y marisco
Parrilla
Pizza
Restaurantes de carne
Vino, cerveza y bebidas alcohólicas
*Africana*1*
*Americana*1*
*Islas británicas*1*
*Cajún o Caribe*1*
*China*1*
*Europea*1*
*Francesa*1*
*Alemana*1*
*India*1*
*Italiana*1*
*Japonesa*1*

*1: Tipo de gastronomía

Judía o kosher
*Coreana*1*
*Latinoamericana*1*
*Mediterránea*1*
*Mexicana*1*
*Oriente Medio*1*
*Española*1*
*Tailandesa*1*
Vegana y vegetariana
*Vietnamita*1*

Compras
Libros, música y películas
Ropa y accesorios
Ordenadores y electrónica
Supermercados 24 horas
Grandes almacenes
Floristerías y regalos
Tiendas de comestibles
Hogar y jardín
Productos para el hogar
Suministros y envíos de oficina
Farmacias
Centros comerciales
Artículos deportivos
Vino, cerveza y bebidas alcohólicas

Actividades diarias
Servicios para automóviles
Lavado de coches
Facultades, universidades
Servicios públicos
Supermercados 24 horas
Centros deportivos y gimnasios
Servicios de lavandería
Bibliotecas
Lugares de culto
Oficinas de correos
Escuelas
Clinicas veterinarias

Arte y entretenimiento
Bares y pubs
Casinos
Cines
Museos y galerías
Discotecas
Teatros

Atracciones
Principales atracciones
Parques temáticos
Centros de eventos
Lugares históricos
Museos y galerías
Atracciones no convencionales
Parques y jardines
Información turística
Bodegas y fábrica de cerveza
Zoos y acuarios

Ocio
Parques temáticos
Bolera
Campings y refugios
Golf
Esquí y deportes de invierno
Centros deportivos
Estadios y pistas

Asistencia médica
Centros médicos
Hospitales
Farmacias

Transporte
Aeropuertos
Estaciones de autobuses
Alquiler de coches
Terminales de ferry
Estaciones de tren
Servicio de transporte
Agencias de viajes
Paradas de camiones

Alojamiento
Bed & Breakfast
Camping o parque de caravanas
Hotel o motel

Lista de categorías

Restaurantes		Actividades diarias		Ocio	
Barbacoa	Pescado y marisco	Servicios para automóviles	Servicios de lavandería	Parques temáticos	Esquí y deportes de invierno
Café y té	Parrilla	Lavado de coches	Bibliotecas	Bolera	Centros deportivos
Tiendas gourmet	Pizza	Facultades, universidades	Lugares de culto	Campings y refugios	Estadios y pistas
Bollería	Restaurantes de carne	Servicios públicos	Oficinas de correos	Golf	
Comida rápida	Vino, cerveza y bebidas alcohólicas	Supermercados 24 horas	Escuelas	Asistencia médica	
Compras		Centros deportivos y gimnasios	Clínicas veterinarias	Centros médicos	Farmacias
Libros, música y películas	Hogar y jardín	Arte y entretenimiento		Transporte público	
Ropa y accesorios	Productos para el hogar	Bares y pubs	Museos y galerías	Aeropuertos	Estaciones de tren
Ordenadores y electrónica	Suministros y envíos de oficina	Casinos	Discotecas	Estaciones de autobuses	Servicio de transporte
Supermercados 24 horas	Farmacias	Cines	Teatros	Alquiler de coches	Agencias de viajes
Grandes almacenes	Centros comerciales	Atracciones		Terminales de ferry	Paradas de camiones
Floristerías y regalos	Artículos deportivos	Principales atracciones	Atracciones no convencionales	Gasolineras	
Tiendas de comestibles	Vino, cerveza y bebidas alcohólicas	Parques temáticos	Parques y jardines	Bancos y cajeros	
Alojamiento		Centros de eventos	Información turística	Aparcamiento	
Bed & Breakfast	Hotel o motel	Lugares históricos	Bodegas y fábricas de cerveza	Áreas de descanso	
Camping o parque de caravanas		Museos y galerías	Zoos y acuarios		

ÍNDICE

Simbología

 (Modo de pantalla)	3, 26
Botón  (Hablar)	5, 11, 17

A

Acerca de	44
Actualizar software del sistema	
Actualizaciones de mapas	33
Obtención de datos actualizados	100
Asistencia al cliente	100

C

Cambios en la ruta	80
Cancelar ruta	10
Capa de mapa	32
Categorías	
Lista de categorías	111
Cálculo de la ruta	65
Cobertura del mapa	100
Comandos por voz	
Funcionamiento básico	5
Lista de comandos por voz	108
Sistema de control por voz	17
Conducción hasta su destino	68
Configuración	
Acerca de	44
Ajustes de modo de pantalla	26
Historial de ubicaciones	43
Información personal	18
Mapa y vehículo	29

Navegación	34
Restauración de los datos	45
Tráfico	42
Volumen de la guía	28
Configuración de modo de pantalla	26
Configuración del volumen de las indicaciones	28
Cómo añadir puntos de paso	82

D

Destino previsto	63
Desvío	81
Detección y solución de problemas	12, 92
Detención de la ruta	80
Durante las instrucciones de ruta	7
Indicaciones paso a paso	7
Pantalla de mapa	7

E

Editar la ruta	83
Elementos a evitar	36
Elementos a evitar personalizados	37
Estado de los satélites	41

F

Funcionamiento del control por voz	11
--	----

G

Guardados	19
Borrar	21
Editar	20
Guardar	19

H

Herramientas de mapas	76
Historial de ubicaciones	43

I

Información legal	101
Información personal	18
Inicio	16
Introducción de un destino	48
Introducción de un nuevo destino	89
Introducir un destino	
Categorías	60
Entrada mapa	64
Guardados	61
Herramientas de búsqueda	53
myTrends™	63
myTrips	62
Recientes	61
Ir a Casa	8

L

Leyenda de la pantalla de mapa	6
Limitaciones del sistema	98

M

Mapa en 3D	31
Mapa y vehículo	29
Mis mapas	33
Modificación de su destino	86
Modo de cálculo	35
myTrips	
Borrar	25
Crear	22
Editar	23

N

Navegación	34
Norte arriba	31

P

Pantalla de inicio	3
Pantalla de mapa	68
Icono	6

R

Reconocimiento de voz	17
Restauración de los datos	45

S

Selección de vehículo	30
Servicio al cliente de Honda	100
Sistema de control por voz	17

T

Tema de mapas	32
Track arriba	31
Tráfico	
Ajustes	42
Información sobre el tráfico	73

U

Ubicación de casa	18
Uso del mapa	75

V

Vista del mapa	31
----------------------	----











HO2650 35TZA800